BONDIA® ARUBA

E

Interes di partido sirbi...
Cu 'mas voto ta dicidi'...?

Diasabra 30 di Januari 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Empleadonan di DIP a pone trabao abao



Pagina 6

- **Tin persona ta ricibi FASE cu tabata registra na SVB**

Pagina 3

- **Cumbre virtual cu sindicatonan**

Pagina 4

- **Solidarismo no mester bin di un banda so**

Pagina 6

Welcome Plaza y fundacion Ambiente Feliz den accion



Pagina 11

Pagina 14

Corte ta ordena Shell compensa agricultornan



Pagina 26

Venezuela: Diosdado a soña cu su morto cu Covid-19



Pagina 9

BONDIA ARUBA

Spaans Lagoen su balor arkeologico

Prome habitantenan na Aruba ta situa na Spaans Lagoen



Spaans Lagoen ta un di e 16 area protegi. E ta bao proteccion di Fundacion Parke Nacional Arikok (PNA) pa su gran bio diversidad. Pero Spaans Lagoen tambe tin un gran balor cultural y historico.

Pa arkeologo Harold Kelly di Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) e hecho cu PNA ta encarga cu Spaans Lagoen ta brinda un proteccion adicional. Ya cu e ta considera Spaans Lagoen como e sitio di prome yegada di e prome habitantenan cu a bin Aruba den tres diferente periodo of tres ola di migracion.

Aworaki cu e ta wordo proteha, e ta haci cu e sitio no ta wordo destrui dor di construccion of otro actividadnan. Pero tambe e ta bira un proteccion pa e contenido di e sitio mes, cual ta bay yuda pa haci investigacionnan den futuro ya cu tin shete sitio na Spaans Lagoen y nan a yega di fecha varios di nan.

Prome habitantenan
Informacion recien ta indica cu e prome periodo di habitantenan na Aruba, ya no por wordo referi como pre-ceramico mas. Tin hallazgo importante cu a keda descubri, y segun Kelly banda di Spaans Lagoen tin dos fechamento. Un di 1.465 over 1.500 aña prome cu Cristo. E di dos fechamento ta di 1570 pa 655 aña despues di Cristo. Esaki ta un indicacion cu e luga di yegada di e prome habitantenan na Aruba ta situa na Spaans Lagoen. Tambe nan tabatin ceramica.

Tur esaki ta haci cu e periodo no ta wordo relata como pre-ceramico. Ya cu antes e periodo di e prome yegada tabata wordo considera como e periodo pre-ceramico. Tambe tabatin un fechamento relativo di alrededor di 2500 aña prome cu Cristo te 1000 despues di Cristo. Pero e fechamento cu nan a haya a trece cambio den esey.

El a splica cu e personanan cu a wordo dera den e area aki di Spaans Lagoen tabata tres persona: dos adulto y un mucha. Nan a ser dera cu e mesun caracteristicanan similar cu esunnan descubri na Malmok y Canashito. Nan tabatin un relacion cu calichi. Nan tabata dera den un habri chikito caminda nan tabata dera cu piedra di calichi y tambe nan a wordo tapa cu e mesun tipo di piedra.

El a agrega cu banda di esey, nan a wordo dera cu e casca di e turtuga cual ta indica e diferente ritual cu tabatin rond di e deramento. Den e caso aki no solamente e adultonan, pero e mucha tambe a haya e mesun tipo di atencion funerario.

Arkeologo Kelly a afirma cu importante ta cu e caracteristica aki ta similar cu esunnan cu nan ta wak den e deramentonan na Malmok y na Canashito. Pero e diferencia ta cu -specialmente na Canashito unda nan a haya un santana grandi caminda tabatin entre 60 pa 70 hende dera di cual 60 a wordo saca- e personanan cu tabatin un posicion central den e deramento tabata haya special tratamento den e ponemento di e piedranan di calichi y e casca di turtuga.

Pues e hecho di e mucha cu a wordo dera cu e mesun caracteristica aki den area di Spaans Lagoen, si ta wordo diferencia di esun na Canashito y Malmok. E ta indica cu tabatin otro tipo di dinamica social cu a tuma luga den e area di Spaans Lagoen.

Igualmente e ta evidente cu tabatin dos diferente tipo di actividad den e sitio mas bieu di Spaans Lagoen. E di prome tin e actividad di subsistencia di explora y tambe di consumi cuminda marino. Spaans Lagoen ta un luga cu ta duna acceso na e parti interior di e isla. Si bo ta bin di tera firme, facilmente bo por drenta den e isla pa haci bo actividad di exploracion.



Banda di esey e ta un luga cu ta rico na cuminda marino, y tambe tin hopi vegetacion cu ta bira un habitat di parhanan cu tabata un sorto di cuminda pa nan. Pero e di dos ta e parti di actividad di deramento. Nan a dera personanan cu tur nan ritual di deramento. Nan a wordo dera den e sitio cu tabata mas bieu.

Parti pazuid di Aruba
Otro aspecto importante tin di haci cu banda di esey nan a haya informacion unico na Seroe Colorado relaciona cu otro deramento. Danki na e hallazgo aworaki nan ta sigur unda nos prome habitantenan a biba den e parti zuid di Aruba.

El a indica cu e ta un area basta bashi, pero e tin di haber pa motibo di e refineria y tur e construccion cu tabatin e tempo aya. Pero e tipo di descubrimento aki ta duna nan un indicacion mas cla cu nos prome habitantenan tambe a biba den e parti zuid di Aruba tambe. E ta un area cu tin hopi rikesa marino tambe y arkeologo Kelly a laga sa cu ta hopi probabel cu full e area di e refineria tabatin presencia mas habri di e prome habitantenan na Aruba.

Durante MANA su actividad den cuadro di Dia di Betico, Kelly a bisa cu ta importante pa conoce nos historia y nos origen como Rubiano. Pero e informacion cu MANA ta haya ta indica cu tur hende durante tempo a bin Aruba, ya sea for di tera firme of for di otro caminda. Nan a establece y nan a 'florece' riba Aruba.

Aunke el a wordo considera como un isla inutil dor di Spañonan, e isla aki a provee e personanan cu suficiente recurso pa nan por sobrevivi. Pero pa nan por biba bon tambe. "Esey bo por wak cu e personanan den pasado, desde comienso, tabata haya e manera pa biba riba e isla aki," el a bisa.

Cu tempo e ola di migracion pa Aruba a bira mas diverso locual ta indica cu nos tur aki ariba na Aruba ta bin di un caminda. E ta haya cu e parti di e sentimento Arubiano tin di haci cu bo ta biba den conexion cu e isla. Ya cu actualmente nos ta biba cu mas cu 90 diferente nacionalidad riba Aruba, cual ta masha hopi mes, pero tur hende ta sinti nan mes Arubiano.

E tin mas di haber –segun e arkeologo Harold Kelly- con bo ta sinti bo mes na Aruba como un hende cu ta biba y sinti amor pa e luga cu bo ta biba ariba dje.

Despues di bisa cu informacion di Bon Dia Aruba no ta corecto:

Ministro Cris Romero ta confirma paro control pesca di especie protegi

Ministro di Transporte y Sector Primario, Cris Romero, ta nenga cu el a duna instruccion na Kustwacht pa no controla e pesca riba seis especie cu ta riba e lista di animal protegi, describi den e Ley di Naturalesa. Segun e mandatario en todo caso no ta seis, sino solamente tres.

Asina e Ministor a bisa cu e informacion cu Bon Dia Aruba a trece dilanti no ta corecto y cu e hecho cu a publica esaki, e corant no a actua responsable.

Romero a sigui bisa cu dia 22 di Januari ultimo, Conseho di Ministro a dicidi di prolonga e paro riba e control riba cierto especie cu ta aparece riba e lista di proteccion bao di e ley di proteccion di naturalesa. Na februari 2020, a pone un paro riba e control di cierto especie, pa haci cierto estudio. “Esaki a trece confusion. Door di haci esaki nos a haci diferente estudio,” e Ministro a sigui bisa.

Bon Dia Aruba a skirbi cu Ministro Romero a para implementacion di e ley di Proteccion di Naturalesa. Esaki absolutamente no ta berdad, Ministro Romero ta insisti. “E Natuurbeschermingsverordening (ley di Proteccion Naturalesa) ta na vigor manera semper y landsbesluit Flora y Fauna ta na vigor y Kustwacht ta haci su trabao di controla.”

E mandatario a referi specificamente na loke Bon Dia Aruba a skirbi, cu no lo ta controla e pesca di gutu. “Absolutamente cu no. Kustwacht ta keda controla riba gutu.” Pero mesora cu tras, e Ministro a añadi cu “si tin excepcion pa un par di luna riba tres especie.”
“Si mi cuminsa riba djukfes, cu ta un tipo di Djampou. Si un piscado bay pisca cu liña y e djukfes por pega na su liña. E pisca aki ta basta grandi. E pega na liña, no por lag’e bay mas, pasobra el a muri caba. Esey nos ta mirando con por regl’e mihor pa piscador no haya problema. Esey ta e idea tras di wanta e control riba e especie aki. Esaki ta cierto cosnan cu mester tene na cuenta pa no hinca piscadornan den problema y cu mester tin balance,” tabata e comentario di Ministro Romero.

No ta seis especie, sino tres

Mester bisa cu Ministro Romero mes ta bisa cu tin un paro riba control riba tres especie cu ta riba e lista di proteccion. Bon Dia Aruba a publica cu e paro ta riba e control di seis especie, y e informacion aki a bin di un instancia hopi serio cu ta Kustwacht. Pues Kustwacht no ta verbalisa piscadornan cu tin kreeft, djukfes, dos tipo di tribon martiu, chuchu, y gutu pasobra ta esey ta e instruccion cu nan a haya y ta esey Bon Dia Aruba a cita. Y motibo ta e estudio cu awor Ministro Romero mes a confirma cu ta tumando lugar.

Manera a bisa anteriormente, Bon Dia Aruba haci pregunta riba e investigacion aki, pasobra ningun di e departamentonan concerni, sigur no Direccion di Naturalesa y Medioambiente, DNM, cu ta encarga cu e Ley di Proteccion di Naturalesa, ta na altura di tal.

Bon Dia Aruba un biaha mas a haci peticion na buro di Ministro Romero pa haya sa mas di e estudio cu ta tumando lugar, ken ta ehecutando e investigacion, cual ta e obhetivo, cuanto e ta costa y bao ken su autoridad e ta sucediendo. Ta wardando e contesta.



Aunke cu ta trata aki di pisca, y Ministro Romero ta responsabel pa pesca, e lista di animal protegi ta cay bao responsabilidad di Ministro di Medio Ambiente, cu na e momento aki ta Promer Ministro Evelyn Wever Croes. Ta Promer Ministro pues ta esun autorisa pa trece cambio den e ley, hasta si dicidi pa pone un pausa den e control riba un of mas di e especienan protegi. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Promer Ministro Evelyn Wever Croes pa puntra su opinion, y su reaccion tabata simpel: e no tabata na altura. DNM no tabata na altura tampoco.

Ministro Romero ta bisa cu Bon Dia Aruba a actua iresponsabel pa saca informacion cu no ta corecto. E informacion a bin di un instancia hopi serio cu ta Kustwacht. Es mas, aunke Ministro Romero ta bisa cu e articulo di Bon Dia Aruba no ta corecto, e mes ta bisa cu a dicidi pa no laga controla e pesca di cierto especienan protegi. No e gutu pero si por ehempel e djukfes. E discusion di e djukfes sinembargo ta algo diferente, pasobra e no ta toca e pesca cu harpun den areanan di coral.

Di tur manera, Kustwacht ta bao di e impresion cu no mester controla e seis especienan cu piscadornan a pidi pa saca for di e lista di especienan protegi, mientras cu Ministro Romero ta papia unicamente di tres especie for di e lista protegi, cu segun e no mester di controla pa awor. E pregunta ta keda di unda e confusion den comunicacion a bin, y si esnan autorisa pa para control y haci investigacion, realmente a haci esey. Eseynan ta ministro encarga cu Husticia y Promer Ministro encarga cu Medio Ambiente.

Tin mas hende cu ta ricibi FASE cu tabata registra na SVB



Te ainda SVB no a reconcilia e cantidad di persona cu a perde trabou formalmente cu e grupo cu ta ricibi FASE. Asina Edwin Jacobs, Director di SVB a bisa Bon Dia Aruba. SVB a tuma nota cu 2600 trahado a sali di e registro di SVB, pero no a haci un analisis ainda si ta e mesun cantidad aki a ricibi FASE.

Pero locual si ta sigur ta cu tin mas hende cu a ricibi FASE cu a sali di e registro di SVB. “Den FASE tin trahado cu no tabata registra na SVB,” Jacobs a comenta.

Motibo di esaki, ta pasobra hopi di e trahadonan aki tabata traha ‘zwart.’ Den otro palabra, nan no tabata registra y pa un of otro motibo, consciente of inconscientemente no tabata cumpli cu e pago di obligacionnan social.

Esun responsabel pa e situacion aki ta keda e dunadonan di trabou. “Pero e accion contra e dunadonan di trabou aki, cu no a cumpli cu ley, mester keda despues di e crisis di COVID-19,” Jacobs a sigui bisa. “Por lo menos, e dunadonan di trabou cu ta keda existi despues di e pandemia aki.”

Motibo pakico no por haci e control y tuma accion awor aki ta simpel. SVB no tin e capacidad actualmente pa ehecuta e proceso aki, banda di tur locual ta haciendo, cu ta percura tambe pa e loonsubsidie, ademas di e trabounan regular cu ta maneha e seguro di malesa y e fondo di pensioen di biehes.

“Nos enfoke ta completamente riba pago di loonsubsidie y pa MKB (sosten pa negoshi medio y chikito). E capacidad cu tin mester uza unda ta prioridad. Pero nos tin tur e informacion necesario cu ora ta e tempo debido lo por uza. E parti bon ta cu tur informacion ta centra cierto momento na SVB. Lista di FASE, di MKB y di Loonsubsidie tur ta pasa SVB, cu ta pone cu tin tur informacion den cas pa analisa y cu na momento cu ta prudente por actua.”

Pero, Edwin Jacobs a bolbe reitera cu e trabou aki lo sosode despues cu surpasa e crisis di e pandemia.

Partido Raiz a cuminsa cu presentacion di nan candidato





Ayera mainta partido Raiz a convoca un conferencia di prensa pa asina duna di conoce cu for di awor nan lo ta mas activo pa trece informacion pa comunidad tocante nan candidatonan.

Ursell Arends, lider di e partido, a expresa cu for di 2017 e partido aki a lanta, pa motibo cu "Aruba tabatin mester di un detox di e politica tradicional".

Igualmente, el a recorda cu na aña ey cu apenas 77 dia y cinco candidato riba nan lista, nan a logra un total di 2.107 voto; pero igualmente nan no a logra un asiento. "Aunke nos no a logra drenta den parlamento, esey no a kita nos di sigui representa tur esunnan cu a pone nan confiansa den nos", Arends a sigura.
El a identifica e partido, pero no como opositor ora nan no a logra e meta den eleccionnan pasa, manera Arends a señala. Loke nan a haci ta hala un banda y brinda tur oportunidad pa gobierno eligi por a goberna. Esey no a kita cu durante e proceso di e ultimo tres aña aki nan a vocifera y trece nan opinionnan dilanti y tambe manifesta nan disgusto unda cu nan a wak cosnan cu no tabata bayendo bon.

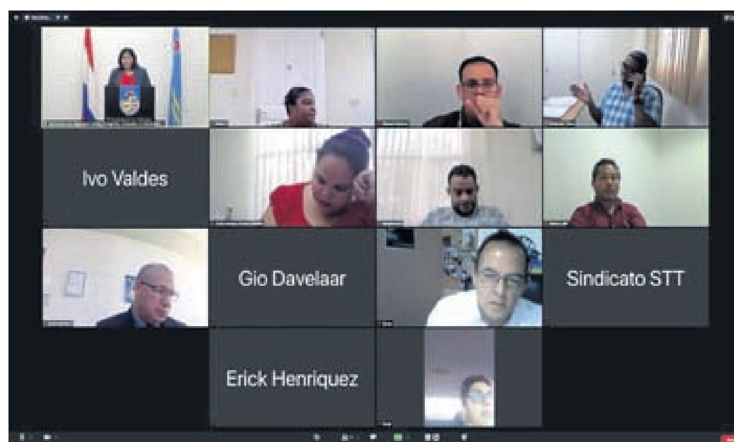
"Nos ta contento cu varios di e temanan cu nos a trece dilanti Gobierno a tuma nan y a inclui esaki den nan maneho. Kisas no na e manera mas efectivo y eficiente, pero ainda ta falta pa cumpli cu esakinan", Arends a bisa.
Despues di 2017, Arends a menciona cu nan no a para keto y nan a sigui prepara nan mes. Door di entrega algun investigacion, nan a zorg pa trece transparencia den maneho di cierto ministerionan, segun loke el a expresa. Un di nan tabata e proyecto Isla di Oro, e cual den nan punto di bista tabata dañino pa naturalesa. Nan a colecta mas cu 9.000 firma pa un moratorio riba construccion di hotelnan nobo y alabes, Arends a comenta cu nan a para fuerte contra e ley dudoso di Serlimar.
Na aña 2020, el a afirma cu nan a logra organisa nan a academia di bon gobernacion y pa e motibo ey nan lo cuminsa presenta nan candidatonan pa eleccion 2021.

Di su parti, Raymond Kamperveen miembro di partido Raiz a sigura pa medionan di comunicacion presenta cu tur diabierna nan lo cuminsa introduci un candidato nobo, duna informacion y temanan riba nan manifestacion 2021.
Kamperveen a trece dilanti cu Raiz no un ta extension di ni un grupo y di ningun partido, nan ta un mescla "un melting pop" manera el a declara, di diferente ideanan, hendenan y gruponan pero tur cu un solo vision pa sigura e bienestar di Aruba y tur su habitantenan "no solamente awor pero pa tur nos futuro generacionnan".
A la bes, nan a introduci su prome candidato drs. Ling Wong cu tin experticio den area di asuntonan economico na Aruba, tambe e tabata fungi como presidente di Banco Central di Antia Hulandes, na aña 1986 e tabata un consehero financiero economico pa e prome gobierno di Aruba for di status aparte, entre otro funcionnan cu el a haya.
Wong a introduci su mes como economista di Universidad di Amsterdam na Hulanda y e no ta mira su mes como un politico pa via cu pe e palabra politico tin un connotacion negativo pa su persona, "e ta sinonimo di corupcion, deshonestidad y ladron, yama mi sirbido di pueblo" el a sigura.
El a informa cu door di cuminsa traha cu Raiz, di gusta nan modo di pensa, el a wordo pidi pa varios biaha pa forma parti di e candidatonan cu despues el a acept'e.
Di otro banda, a wordo puntra pa Wong cua ta e diferencia entre politica di antes y politica di awor door cu situacionnan semper ta cambia, pa cu esaki Wong a anuncia cu awor Aruba ta bay cambia, awor ta momento di haci aliansanan cu ta na bienestar di e pueblo, loke ta nifica cu no por sigui bringa cu Hulanda, mester busca un aliansa pa coopera cu otro.

Di loke ta trata e plan di partido, nan a menciona cu na 2017 Raiz a pasa den historia como e prome partido politico cu a presenta un financial paragraph den campaña, "desde 1986 cu ta status aparte bo por puntra tur partido politico di tur nan plannan cu a presenta si nan a bisa pueblo con nan ta bay paga pe y nos a demostra esey caba", nan a contesta.
Asina mes, el a comenta cu pueblo cu kier wak un plan pero tanten cu nan lo no tin esey concreto tocante kico ta bay ta nan rol den parlamento y den gobierno, pa motibo cu e landspakette tur cos ta wordo cambia y cu nan mester tin claridad di con ta bay sigui, pa wak kico nan rol ta bay ta, e ora ey nan lo presenta nan plan pa wak si ta cuadra cu loke Hulanda ta desea tambe .

Cumbre virtual cu sindicatonan

Gobierno di Aruba, diabierna atardi tabatin un cumbre virtual cu lidernan sindical di sector publico, sector semi-publico y sector priva, y Mediador di Gobierno. E intencion di e encuentro virtual aki tawata pa comparti informacionnan mas actual di e situacion di nos pais a consecuencia di Covid, e situacion financiero, e palabracionnan cu Hulanda den cuadro di landspakket, y locual cu Gobierno ta trahando riba dje pa futuro.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes a habri e encuentro virtual expresando cu den ultimo dianan ta sinti e presion y tension causa pa e pandemia Covid tur caminda. Esaki ta wordo sinti den nos comunidad, na nos casnan, na trabou y hasta ta parce cu Gobierno y sindicato tin problema cu otro.

"Personalmente mi no ta kere cu esey ta e caso. Mi ta kere cu berdad sindicato y Gobierno tin problema cu tur locual cu ta pasando. E pandemia y e presion cu Hulanda ta pone como condicionnan pa por presta Aruba placa, Prome Minister a expresa".

Den su introduccion Premier Wever-Croes a enfoca riba e condicionnan cu Hulanda a impone, y cu Aruba mester cumpli cu nan pa por haya financiamento.

Premier Evelyn Wever-Croes a presenta e impacto di Covid riba nos pais indicando cu 1 den cada 5 ciudadano ta depende di pakete di cuminda. 20 mil trahado di sector priva nan trabou ta core peliger y Gobierno ta subsidia. 11 mil hende cu a perde trabou debi na COVID ta haya FASE. 2500 compania ta haya sosten financiero. A pesar cu entrada a baha, Gobierno a cumpli cu esnan mas vulnerable.

Prome Minister a ilustra den su presentacion cu a pesar cu Gobierno a perde gran parti di su entrada, y cu e gastonan a aumenta pa atende cu e pandemia, Gobierno a sa di cumpli cu esnan cu a perde trabou, y esnan cu ta na riesgo pa perde trabou, y mes momento, sigui provee servicionan vital, manera cuido di salud, enseñansa, proteccion, etc.

"Nos no por a haci esaki riba nos mes. Pa logra esaki nos tabata, nos ta, y nos lo sigui depende di ayudo di Hulanda. Nos no tin otro escogencia, mare nos tawata tin", Prome Minister a accentua.

Prome Minister finalmente a haci un apelacion na sindicatonan bisando: "Mi ta pidi boso pa boso sigui ta solidario, pasobra pa awor ainda, nos ta depende di Hulanda y nos lo keda depende di Hulanda. Pa nos keda depende di Hulanda nos mester cumpli. Pa nos cumpli nos mester di e esfuerso y sacrificio di boso tur pa un tempo ainda".

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Interes di partido sirbi...

Cu 'mas voto ta dicidi'...?

Algun parlamentario a propone cambio den nos ley cu ta regula eleccion, pa haci posible cu den eleccion futuro ta drenta parlamento e candidatonan cu haya mas voto. No ta sigui e secuencia mas cu e lista di candidato ta duna. E propuesta aki ta den e fase di duna ocasion pa pregunta di e demas parlamentarionan. Segun esnan cu a tuma e iniciativa, di e manera aki ta evita – mas tanto posible – cu candidato cu poco voto, y cu por lo tanto segun e iniciadornan ta di menos representacion popular, por drenta parlamento. Otronan,cu hopi mas voto actualmente ta core e riesgo di keda for di parlamento. Esaki nan ta considera un sistema mas husto, y mas di acuerdo cu principionan democratico. Ta keda si e sistema di 'voorkeurstemmen' cu cual esnan cu a yega na e minimo requeri pa esey, ta pasa pa parlamento automaticamente, independiente di nan posicion riba lista di nan partido.

Tur esaki, mira for di e punto di vista di representacion democratico, ta parce completamente hustifica. Ta parce, pasobra e sistema proponi aki ta crea otro problema cu no ta existi den e sistema actual. Ta actualmente prerogativo di un partido politico pa dicidi pa nan mes con nan kier ta organisa, un elemento cu no mester subestima. Mientras nos por tin e impresion cu e lucha pa 'number halto' riba lista di partido ta e asunto primordial y cu e lucha ey ta un circo absurdo cada cuatro aña, tin otro cos pa considera aki. Esey ta e partido politico como organisacion cu ta trata – di forma legitimo – eherce influencia y poder. Pa logra esaki ta necesario pa pone candidato riba lista cu ta atractivo pa e pueblo votador, sino no lo tin nada pa logra. Sin embargo, cada partido ta bay eleccion pa trata di drenta parlamento... y gobierno.

Tanten como partido bo no logra yega na goberna, tin un parti di bo obhetivo cu cual bo no a cumpli. Y den esaki tin mas asunto pa considera cu e mero cantidad di voto. Ta trata aki pa trece hende den esfera di influencia cu mester t'ey pa por ehecuta cierto obhetivo den gobernacion cu e partido tin. Esey por conduci na e situacion unda ta pone hende riba lista cu ta clave pa posterior ehecucion di programa, pa nan experticio specifico. Awor, si tur partido ta obliga pa traha un lista preliminar, pa despues bay ripara cu otro hende, cu tabata mas popular na urna, pero no tin e experticio ey, a logra drenta parlamento, bo a stroba bo propio planificacion. Caso dado, por ta asina cu e persona considera ideal pa partido ta haya 25 voto menos cu esun cu ta djis un tiki mas popular, y no ta bay parlamento. Esey ta loke un partido politico ta desea? Nos sa cu nos organisacionnan politico no tin gran reputacion riba tereno di planificacion, pero nan ta dispuesto pa sacrifica e instrumento den e actual sistema, unda nan por posiciona e hendenan di nan preferencia, salvo esnan cu 'voorkeurstemmen'?

Aparte di e consideracion di strategia y planificacion aki, tin e realidad grandi cu mas tanto e 'top dogs' di un partido cu logra haya gobernacion, ta sali di parlamento pa bay gobierno, lagando semper e 'segunda tanda' den parlamento. Kico bo ta desea como partido, cu bo no tin ningun idea ta ken ta bay keda den parlamento, o bo kier tin un manera pa percura pa bo sa cu sikiera bo tin hende cu cierto capacidad comproba pa dirigi bo fraccion? Si un partido ta di opinion cu no ta importa ken ta den parlamento pasobra di tur manera nan no tin nada di bisa, ta e ministronan di e partido ta 'call the shots', manera ta parce di ta e caso actualmente pa mayoria di partido, anto e ora ey nan por apoya e propuesta nobo aki, unda composicion den nanfraccion ya no ta den nan propio man mas. Nos por yega na e conclusion cu ta e propio partidonan mester dicidi ta kico nan ta desea. Ta keda un hecho si, cu si ta desea di tin mas 'power' den parlamento, e actual sistema tambe ta brinda e posibilidad ey. Simplemente, dia algun 'peso pisa' di un partido dicidi cu nan no ta bira ministro, pero ta controla gobierno for di parlamento, anto nan tin tur libertad pa haci esey. Nos tin un bon ehemplo den Betico Croes, cu tabata dirigi henter Bestuurscollege sinta nan dilanti como 'asesor general'.Tin varios forma di eherce poder y influencia politico, y ningun cambio den e sistema electoral ta kita e afan pa cuida nan propio interes.

Tin un otro aspecto di poder y control interno cu ta importante. Kico ta pasa ora cu un persona menos desea ta logra, cu hopi financiamento desconoci, haya hopi voto y drenta parlamento, mientras e partido no tin control riba e persona ey? No ta bay pa e pregunta si esey ta bon o malo, sino kico e partido ta desea den e situacion ey? Reparticion di poder interno tambe ta importante, aunke nos no lo haya politico admiti esey asina facil. Ta e partidonan politico mes mester evalua si e propuesta aki realmente ta sirbi nan propio causa.

BONDIA ARUBA

Segun presidente di SADA, Edward Maduro

"Solidarismo no mester bin di un banda so"



Unabes cu aña 2021 a habri trahadonan di empresa estatal a cuminsa manifesta cu nan no ta dispuesto di sigui entrega pa e fondo di solidaridad, manera nan a yega di haci aña pasa. Te hasta nan a yega di menasa di bay den accion pa medio di nan sindicatonan.

Di su banda presidente di Sindicato Aduanero di Aruba (SADA), Edward Maduro a bisa na e matutino aki cu for di aña pasa y specificamente SADA, nan a mustra di ta solidario. Pero nan ta haya como sindicato cu e 'solidarismo no mester bin di un banda so."
SADA ta lamenta cu esun prome yama pa duna e ehempel berdadero di ta solidario cu Aruba su pueblo , mester ta gobierno y e gobernantenan. Pero nan ta mira cu esey no ta bin sosode. Ya cu ainda nan tin hendenan cu ta wordo tuma, y contractnan innecesario di e coordinadornan ta wordo renoba.

"Bo wak un Cocolishi carga di hende," el a bisa. Mientras e mandatario ta haci apelacion pa empleadonan publico entrega tur nan beneficionan secundario pa loke ta trata e toelagenan. Den e caso aki gobierno no ta serio ora cu nan ta pidi pa e hendenan ta solidario, segun presidente di SADA.

Maduro ta haya cu esaki ta refleha cu sigur trahadonan publico y esunnan di empresa estatal no ta aprecia e manera cu gobierno ta atende cu e trahadonan chikito. Mientras cu gobierno ta bisa cu mester ta solidario, y si bo ta solidario di berdad, bo no mester puntra. Pero e ta considera cu esaki no ta berdad, ya cu e ta un situacion di inhusticia y discriminacion pa e trahado cu si tin cu cumpli cu su trabao di 8 ora y ta wordo corta formalmente for di nan salario y beneficio.

Segun Maduro locual gobierno mes a entrega ta den desbalansa cu e trahadonan chikito cu si a entrega parti di nan salario y beneficionan cu tin na dje. E ta mira cu e trahadonan ta cobrando 12.6% menos, pero alomenos mester reduci e oranan di trabao. Of bin cu otro tipo di compensacion cu no mester ta placa, ya cu e situacion financiero ta dificil.

E ta haya cu e punto central cu ta haci cu e otro sindicatonan tambe a yega di expresa nan desaprobacion pa loke ta trata un 12.6% di entrega di salario pa e fondo di solidaridad, ta pasobra nan ta wak cu e gobernantenan no ta dunando di nan parti.

Tampoco nan no a mustra nan solidaridad den un forma mas den balans. Ya cu nan ta wak cu gobierno ta purba di hunga cu sentimento di pueblo, bisando cu e trahadonan publico y esunnan di empresa estatal y tambe di fundacion mester ta mas solidario. "Pero boso mes no ta solidario cu nan!," el a declara.

Como sindicato SADA ta lamenta cu e gobernantenan si ta keda cobra tur nan toelagenan, y tambe mantene nan coordinadornan cerca nan, locual ta pone cu e trahadonan ta desaproba esaki y expresa nan disgusto tambe.

Empleadonan di DIP a pone trabao abao

Ayera mainta un grupo di empleado di Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) na Wayaca a inicia un accion dilanti oficina di e departamento. E empleadonan ta malcontento cu maneho di e director, dr. Haime Croes, y a haya asistencia di sindicato SEPPA pa nan 'walk-out'. Edmundo Marlin a acudi na e sitio den representacion di e sindicato.

Aparentemente e empleadonan a expresa nan malcontento cu e director den un carta na Promer Ministro Evelyn Wever Croes, cu tin e departamento bao di su encargo desde e destitucion di ministro Marisol Lopez Tromp. Deseo di e empleadonan ta pa atende nan kehonan directamente cu e mandatario, ya cu nan a sinta caba cu e director, pero ta sinti cu nan no a haya respuesta satisfactorio.

Minister presidente, Evelyn Wever-Croes a reacciona urgiendo ambos partido pa sinta na mesa. Segun el a declara na medionan di comunicacion local, el a acerca director di DIP pa scucha di dje tocante e asunto, y asina a informa SEPPA pa cuminsa dialoga cu e director. El a informa cu maske no por sinta na mesa pa motibo di restriccionnan di Covid-19, si no haya solucion pa e problema, e lo institui un comision pa atende cu esaki. Di antemano a pidi director di Departamento di Recurso Humano y di Bureau Integriteit pa participa den e dialogo, segun el a informa medionan di comunicacion local.

Director di DIP, Haime Croes, 'no ta na altura'

"Mi mes no a haya ningun carta y no ta na altura di ningun keho riba mi maneho", Croes a indica na otro medio di comunicacion local. El a bisa cu e carta di e trahadonan kehando di su maneho interno, cu Wever-Croes a manda p'e, a yega como un sorpresa.

Segun Croes, durante e proceso pa restructura e servicio di su departamento pa cumpli cu normanan di integridad a cuminsa un investigacion riba varios empleado, algun di cual ta na cas pendiente e resultadonan di e investigacion. Ta investigando iregularidad den proceso di otorga tereno.

"Mi ta reuni regularmente cu empleadonan. Ami tin un maneho di porta habri cu tur colega aki 'den, p'esey e protesta ta straño pa mi", Haime Croes a sigura.









SUPER Do it Center

Bo Famia Pa Semper!

HOT ITEMS

OFFER VALID FROM 29 JAN - 4 FEB 2021 AND WHILE SUPPLIES LAST.

Weekly SPECIALS Weekly SPECIALS


1KG SAVE ƒ2.00
Broccoli Crown
SPECIAL OFFER
ƒ8.99 Per KG


1KG SAVE ƒ5.00
US Pork Tenderloin
SPECIAL OFFER
ƒ18.90 Per KG


1KG SAVE ƒ7.00
Angus Ground Beef
SPECIAL OFFER
ƒ19.50 Per KG


1KG SAVE ƒ2.50
Tomato Plum
SPECIAL OFFER
ƒ6.99 Per KG


SAVE ƒ1.00
ƒ7.65 Each
FBC Vitamin Pro Lemon 80gr


SAVE ƒ1.52
Chicken Legs
ƒ5.98 Per KG


SAVE ƒ5.86
Palingworst
ƒ24.99 Per KG


SAVE ƒ2.00
Juice Oranges Florida 4lbs
ƒ6.99 Per Bag


SAVE ƒ3.00
ƒ4.99 Per KG
Tangerine


SAVE ƒ3.00
ƒ16.99 Per KG
American Yellow Cheese


SAVE ƒ1.00
Diamond Reef Seafood Combo Cooked 1LB
ƒ7.99 Each


EVERYDAY LOW PRICE
Saks Bolletje Natural 150gr
ƒ1.25 Each


SAVE ƒ2.00
Angus Inside Skirt Steak
ƒ39.90 Per KG


SAVE ƒ0.40
ƒ5.99 Each
Hawaiian Punch Fruit Juicy Red 128oz


SAVE ƒ1.60
ƒ4.99 Each
SPECIAL OFFER
Almond Breeze Unsweetened Original Milk 32oz


SAVE ƒ1.75
ƒ3.99 Each
SPECIAL OFFER
Hahne Cornflakes 375gr


SAVE ƒ53.46
ƒ199.99 Each
SPECIAL OFFER
Kledingkast Function 180x70x35cm


SAVE ƒ9.96
ƒ24.99 Each
SPECIAL OFFER
Hammock 320x150cm


SAVE ƒ5.51
ƒ17.99 Each
SPECIAL OFFER
Serving Tray Grey 45.7 x 30.6 x3cm


SAVE ƒ100.00
ƒ399.99 Each
SPECIAL OFFER
Intex Frame Pool 12ft x 30inch

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.

LOTTO 5
Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 150.000,-
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
Sorteo ta awe nochi 6:45 pm
LOTTO

Bolivia a ricibi prome lote di 20 mil vacuna Rusiano Sputnik V



(Infobae) - Diahuebs ultimo Bolivia a ricibi e prome lote di 20.000 dosis di vacuna Rusiano Sputnik V cu lo sirbi pa inmunisa primeramente e personal di salud cu ta enfrenta e pandemia na prome linea.

E carga a yega na Aeropuerto Internacional di El Alto, cu tambe e ciudad bisiña di La Paz ta comparti, den e transporte di un aeronave di compania estatal Boliviano di Aviacion for di Argentina.

Un cargamento mayor cu tambe a inclui mas di 20.000 dosis pa Argentina a sali diaranson ultimo cu e vacunanan pa Bolivia di e Aeropuerto Internacional Sheremetievo di Moscu, den un aeronave cu number Argentino cu a yega na Buenos Aires como su prome destino.

E presidente di e pais Luis Arce a ricibi di e prome dosis hunto cu otro ministernan di Estado y cu representantenan di organisacionnan social, mientras cu e transporte y distribucion di e prome dosis aki ta bou di Ministerio di Obra Publico.

E cartera aki tin e mision di protege e “cadena di friu” y di “suministro”, ya cu mester reparti progresivamente den varios region cu a wordo afecta mas pa e pandemia como departamento di Santa Cruz, La Paz y Cochabamba.

E prome 20.000 dosis lo yega “na e sector cu mas ta exponi den e linea di contagio” e vocero presidencial, Jorge Richter a bisa den un contacto corto cu medionan.

“Dosis di Speransa”, ta e frase cu e autonan di transporte di e prome dosis a exhibi y cu segun protocolnan no mester surpasa 10 kilometer pa ora te lo yega na centronan di salud pa su aplicacion.

E dosis cu Bolivia ta ricibi den ocasion aki ta supera e 6.000 cu lo a mester ricibi prome, algo cu presidente Arce a califica como un “bon noticia” pa e pais.

Bolivia ta e di dos pais di Sur America, despues di Argentina, cu ta ricibi e vacuna Rusiano, despues di e contract cu e pais a firma na final di aña pasa pa ricibi 5.2 miyon dosis cu lo yega entre luna di maart, april y mey.

Indignacion y protestanan na Argentina pa violacion di un hoben Venezolano

(EFE) - Ciudadanonan y organisacionnan di Buenos Aires a mustra nan indignacion a traves di varios protesta pa e violacion di un hoben Venezolano den man di presuntamente su hefe na e bario Once, famoso pa benta di telanan, e caso a causa polemica tambe na Venezuela.

Polis a haya e presunto violador y e hoben den e local, den cual el a cuminsa traha algun dianan pasa, “cu e pecho sunu y bao efecto di algun substancia, benta na un trapi na fondo di e luga” e fuentenan oficial a bisa, despues cu a wordo realisa estudionan medico cu e diagnostico di “posibel abuso”.

Segun e hoben mes a conta, el a cuminsa sinti marea despues di bebe un glas cu awa cu su hefe, Humberto Garzon a ofrec’e, el a haya e chens di yama su ruman muhe pa bati alarma prome cu el a keda drumi.

“Mesora despues cu ma bebe awa ma sinti cu mi mannan a drumi, mi a haci un yamada for di mi telefon, cu pa suerte tabata pa mi ruman muhe, y el a contesta. Ora el a contesta ma wak cu e yamada tabata t’ey pero mi no por a papia, mi no a bis’e nada, ma sinti cu mi tabata drumi y for di eynan mi ta imagina cu ma drumi bek pasobra ora ma lanta mi tabata na polis”, el a señala.

Despues cu e noticia a bira viral cu e hashtag “Garzon Violador” na red social Twitter, a wordo convoca un manifestacion dilanti di e tienda na unda e incidente a tuma luga, y di e cual Thays Campos, mama di e hoben a asisti y tambe a sigura cu su yiu muhe “ta destrosa”.

Un otro manifestacion a tuma luga na Palacio di Husticia, den cual e personanan cu a asisti, hopi di nan integrante di comunidad Venezolano na Argentina, a reclama e hues cu ta hiba e caso, Karina Zucconi, pa ordena e detencion di Garzon, cu te awor ta sigui den libertad.

Peru a desplega ehercito na frontera cu Ecuador pa purba di controla inmigracion

(Infobae) - Gobierno di Peru a desplega su forsa arma na frontera cu Ecuador pa aparta inmigracion ilegal cu presuntamente a wordo aumenta den ultimo simannan cu e yegada clandestino di ciudadanonan stranhero, den su mayoria Venezolano, desde e pais bisiña.

Na banda di e riu Zarumilla, cu ta marca en frontera entre Peru y Ecuador, a wordo haya mas di 50 vehiculo di Ehercito Peruano entre tankinan, autonan di combate, patruyeronan, asina como tambe mas di 1.200 militar.

Su obhetivo lo ta pa vigila te 30 paso fronteriso clandestino cu a wordo identifica como esunnan mas frecuente utilisa pa inmigracion ilegal.
E accion militar aki a wordo realisa cu e presencia di e ministernan di Defensa na e zona, Nuria Esparch y di Interior, Jose Elice, asina como hefe di Comando Conhunto di Forsa Arma, Cesar Astudillo, nan a realisa un vuelo na e linea di frontera.

E presencia militar dilanti di teritorio Ecuatoriano a tuma luga despues cu diahuebs ultimo Polis Nacional di Peru (PNP) a anuncia e detencion di casi 500 inmigrante ilegal, den su mayoria di nacionalidad Venezolano, na distinto puntonan di e region di Tumbes.

Asina mes, Polis a haya y a destrui dies brug artesanal riba e canal di riu Zarumilla na e sector conoci como Tropezon, asina como tambe un boto di palo.
E situacion aki ta pa via di e acceso restringi di transito di persona pa e Centro Binacional di Atencion na Frontera (Cebaf), e principal paso legal pa crusa e frontera entre Peru y Ecuador.

Den sentido aki, superintendente di Migracion di Peru, Roxana Del Aguila a adverti den un comunicado cu ta existi mafia di trafico ilegal di migrantenan na zona nort di e pais cu lo mester wordo controla.
Peru ta despues di Colombia e di dos pais cu ta ricibi mas Venezolanonan, cu mas di un miyon cu a yega for di 2016, segun datonan di Halto Comisionado di Nacionnan Uni pa Refugiado (Acnur) y cu ya caba tin e cifra di 5.4 miyon di persona cu a sali for di Venezuela y a emigra pa otro paisnan.

Cuba: Activista ta habri mainta rondona pa Seguridad di Estado

(CiberCuba) – Varios activista pa democracia na Cuba a denuncia cu ta haya nan mes rondona na cas pa agentenan di Seguridad di Estado.

E periodista Iliana Hernandez, colaborador di CiberCuba, a informa riba su pagina di Facebook cu pa di tres dia consecutivo e ta keda reteni na su cas 'na man di e mafia aki cu tin Cuba secuestra, y despues tin e delincuentenan aki den e Conseho di Derechonan Humano na ONU, ta manera tin e zoro cuidando e gali-ñanan."

Otro reporteronan vincula cu CiberCuba tambe a duna cuenta cu ta haya nan mes den e mesun situacion cu e rapper Maykel Osorbo, Anyell Valdes, e cientifico Oscar Casanella – ambos reteni na San Isidro – como tambe e periodista Hector Luis Valdes, deteni diaranson ultimo durante e protesta dilanti Ministerio di Cultura.

E obhetivo di e represornan ta impedi e participacion di e activistanan den e manifestacion pacifico convoca pa e artista plastico Luis Manuel Otero Alcantara.
Otero Alcantara, lider di e Movimiento San Isidro (MSI) a anuncia durante un transmision en bibo riba su rednan social cu e lo sali di su cas na caminda pa e Capitolio di La Habana, pa exigi e dimision di e minister y viceminister di Cultura, despues di e agresionnan cu a comete contra hobennan cu tabata dilanti di e sede di nan organismo diaranson.

E hoben a revela cu un patruya hunto cu un grupo di agentenan uniforma ta vigilando e exterior di su domicilio, pa loke lo mas probabel ta cu lo detene su persona prome cu yega e Capitolio.



Di su banda, Mayke Osorbo a confesa pa CiberCuba cu e ta bay sali di su vivienda sea como sea, hasta si nan tum'e preso.

Ademas e periodista independiente Camila Acosta ta continua sin por sali riba caya. "Awe ta cumpli 48 ora di vigilancia y prison domiciliar. Esta un manera di gasta recurso!" el a cuestiona riba su pagina di Facebook.

ONG Justicia Venezolana ta alerta riba uso di delito di terorismo pa persigui militarnan



(LaPatilla) – E Organisacion No Gubernamental (ONG) Justicia Venezolana a desaroya un forochat den cual e abogado Lilia Camejo, director ehecutivo di e institucion aki; y Dr. Zair Mundaray, ex-fiscal di Ministerio Publico, a profundisa riba e iregularidadnan cu ta supone e husgamento di militarnan activo den hurisdiccion special di terorismo.

Den opinion di Camejo, defensor di derechonan humano y specialista den husticia militar, ta trata di un hecho cu ta supone un violacion grave na e debido proceso, ya cu husticia penal militar ta e foro natural pa husga miembronan di e sector castrense cu e comete delito.

Di su banda, hurista Mundaray, advertiendo cu esaki ta obedece mas na motibonan politico cu procesal, a señala cu e delitonan di terorismo a converti den un 'joker' pa husga civil- y militarnan, sin sustento huridico.

Tocante e tema aki, el a subraya cu esnan cu ta eherce funcionnan di estado ta apela pa hiba e militarnan na e hurisdiccion special di terorismo, pasobra e Codigo Organico di Husticia Militar ta limita e actuacionnan penal contra e castrensenan na e teritorio nacional y ta impedi pa enhuicia militarnan, como tambe emiti alerta na Interpol y demas organismonan internacional.

Den e sentido aki, e profesional di derecho a agrega cu tin informe di organismonan internacional den cual ta reconoce e uso di e hurisdiccion militar pa 'condena un y duna impunidad na otro'.

Den e panel den cual a participa abogado, studiante di derecho, ex-preso politico militar y oyentenan di varios pais, Mundaray a destaca cu awe e definicionnan di delito di terorismo den e ley respectivo Venezolano ta 'impreciso' y 'peligroso'.

Tocante esaki, e abogado a supone cu henter e politica aki ta busca intimida e sociedad civil pa evita protestanan na e pais.

'Nan a rebiba mi'

Venezuela: Diosdado a soña cu su morto riba cama cu Covid-19

(LaPatilla) – E vocero chavista, Diosdado Cabello, a confesa diahuebs ultimo cu e tabatin un soño hopi cla durante su periodo riba capa produci pa su contagio cu Covid-19 na mita di 2020.

"Tempo cu mi tabata den mi enfermedad, mi a mir'e clarito, mi a mir'e claro. Den un di e situacionnan di e malesa ey, mi a sinti cu mi a fayece y mi a muri, pues", Cabello a afirma den declaracionnan dilanti di e televisora estatal.

"Y na e pueblonan di e Laguna de Sinamaica a reclama mi curpa na mi famia, pa algun rason, no puntra mi cua. Un persona a manda den e dianan aki e estudio di mi soño, hopi bunita por cierto", el a comenta for di Maracaibo, estado Zulia, den un acto pa duna sosten na e inclusion di un di nuebe strea na e Pabellon Nacional.

"Y nan a hiba mi na e laguna di Sinamaica. Y eynan tabatin rumannan indigena y nan tabata hiba mi riba un canoa, hunto cu otronan, pasobra ami tabata, segun loke mi a biba, mi tabata un guerero, un soldad, uno mas den e bataya ey", Cabello a relata. "Y diripiente un a bisa: E capitan ta na bida."

"Wak, esey ami a biba, di berdad", el a enfatisa. "Nan a saca mi for di e awa, for di e canoa, y a hiba mi na un cas, un choza, y eynan a atende mi, eynan a rebiba mi, si por usa e termino ey."



Graduacion Dorainne Danies pa Bachelor of Arts den Organization, Governance, and Management



13 di Januari Dorainne Danies a defende su tesis exitosamente riba plataforma di Zoom pa e comision di graduacion cu tabata consisti di dr. Mieke de Droog, Yolanda Richerdson M.Sc y mr. Kathy Paskel-Ruiz, director di DIMAS. Dorainne ta e di tres candidato cu haci su presentacion final via Zoom.

Dorainne a cuminsa Organization, Governance, and Management (OGM) na 2016, e la haci un intercambio na Universidad di Utrecht na 2019 y e mesun aña e la haci su pasantia na WEB Aruba. E titulo di e tesis ta: "Enhancing Quality of Service in the Public Sector in Aruba: Needed 21st Century Skills and Training of Civil Servants". Dorianne den su tesis a investiga cua habilidad sector publico ta rekeri di su empleadonan, cua habilidadnan e empleadonan ta domina y cua habilidadnan nan mester mehora pa cumpli cu e demanda di e clientenan. Tambe e graduado a investiga con e tres preguntanan aki ta relata cu e habilidad pa duna un bon calidad di servicio y ehecuta y facilita e proyecto pa introduci un sector publico cu procesonan electronico esta 'E-Governance'. Den e resumen di e tesis a bin dilanti cu e empleadonan ta haya cu nan ta domina diferente habilidad, pero nan mes ta indica cu nan mester entrenamento riba diferente tereno. Un ehempel ta comunicacion interno y externo. Otro ehempel cu a bin dilanti ta cu en berdad e habilidad cu ta rekeri pa un empleado publico por ehecuta nan trabao y tarea ta caracterisa como e habilidadnan di siglo 21 (21st Century Skills). E habilidadnan aki cu mas ta rekeri segun esunnan entrevista ta entre otro inteligencia emocional, e habilidad di coordina cu otro persona y e habilidad di soluciona problema compleho. Esaki ta algun di e habilidadnan cu ta necesario pa maneha retonan y facilita oportunidadnan.

Dorainne a entrevista 14 participante tanto na CENSO como na DIMAS pasobra e dos organisacionnan aki ta duna servicio directo na e pueblo di Aruba diariamente y ya nan a cuminsa cu e proyecto pa digitalisa e sector publico (E-Governance). Nan por sirbi como ehempel pa identifica ki entrenamento ta necesario pa mehora servicio den e era nobo y un servicio digitalisa y mas agilisa.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN KREDIETINSTELLINGEN
BEDOELD IN ARTIKEL 28 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING
TOEZICHT KREDIETWEZEN (AB 1998 NO. 16) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2020

Kredietinstellingen die in het bezit zijn van een vergunning ex artikel 4 van de Landsverordening toezicht kredietwezen:

A. Commerciële banken
Aruba Bank N.V.
Banco di Caribe (Aruba) N.V.
Caribbean Mercantile Bank N.V.
RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

B. Hypotheekbanken
Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)

C. Kredietverenigingen
Cooperativa di Ahorro y Prestamo Aruba
Coöperatieve Spaar- en Kredietvereniging Douane Aruba

D. Overige kredietinstellingen
AIB Bank N.V.
Island Finance Aruba N.V.

Kredietinstellingen die in het bezit zijn van een vergunning ex artikel 24 eerste lid van de Landsverordening toezicht kredietwezen:

A. Commerciële banken
FirstCaribbean International Bank (Cayman) Limited, Bijkantoor Aruba

Instellingen die in het bezit zijn van een ontheffing ex artikel 48 derde lid van de Landsverordening toezicht kredietwezen:

A. Pawnshops
't Juwelenhuisje N.V.[1)]
Estrella America N.V.
Compra y Venta El Triunfo N.V.

B. Finance companies
Mack's Total Finance V.B.A.
Volkskredietbank van Aruba
Qredits Microfinanciering Nederland

[1)] in liquidatie

En conexion cu Dia di Betico 2021:

Minister Xiomara Maduro ta bishita Colegio Sagrado Curazon y Conrado Coronel

Diabierna ultimo Minister Xiomara Maduro di Cultura tabata di bishita na Colegio Sagrado Curazon na Savaneta. E mandatario a bishita klasnan 1 y 2, caminda a comparti informacion tocante e celebracion di Dia di Betico.

Tur mucha a ricibi un carchi cu potret y historia di Betico Croes. Despues Minister Maduro a bishita scol Basico Conrado Coronel caminda e mandatario a wordo ricibi pa un representante di cada klas di e scol basico y e scol preparatorio.

Aki tambe cada alumno a haya un carchi y tin e oportunidad pa gana un premio. E prome tanda di premio a tuma luga Dia di Betico despues di e Acto Protocolar na Plaza Betico Croes.

E proximo tanda lo ta 5 di februari proximo. Minister a keda hopi contento pa mira cu nos muchanan sa hopi di Betico Croes y e scolnan decora cu e tema Dia di Betico. E mandatario ta gradici tur maestro pa yuda educa nos yiunan riba e lucha y e logronan di Betico Croes.



Artesanonan di Welcome Plaza :

Debi na silencio di director di DIP ta pidi reunion cu prome minister







Awe mainta na Welcome Plaza a tuma luga un protesta cu a sigui pa parlamento y sede di gobierno.

E artesanonan a dicidi di bin dilanti pa asina nan mustra nan mal contento unda cu nan tin practicamente 1 aña ta warda riba un contesta di DIP riba e maneho di Welcome Plaza.

Lidia Maldonado ta un artesano Arubiano y su persona tambe tin un kiosko na Welcome Plaza cu ta sera desde maart. E grupo di artesanonan a manda un carta na DIP pa asina bin cu un solucion , pero cu te awe no a haya ningun contesta. Loke ta un realidad ta cu for di maart cu mundo a keda afecta door di COVID -19 y Aruba tambe tur e kioskonan di Welcome Plaza a sera su portanan.

Di e manera aki e artesanonan a cuminsa biba di e incertidumbre cu tin . Aruba ta un pais cu ta depende hopi di turismo y na unda cu e kioskonan ta situa no tin turistanan ta yegando debi cu no tin crucero y esey ta significa cu no tin entrada. E artesandonan di Welcome Plaza no ta depende di ningun otro trabao cu ta nan trabao como artesano. Na momento cu porta a sera e prome preocupacion ta con lo sigui y con lo haci cu e pan di cada dia.

Den e pensamentonan aki a bin padilanti cu lo acerca DIP pa pidi un solucion pa haya kwijtschelding y tambe yega na un areglo pa loke ta trata e huur di e kioskonan. Sinembargo e tema pa e huur di e kioskonan no ta nada pa DIP mirando cu prome cu e pandemia tabata papia caba pa yega na un miho areglo debi cu e huur ta mucho halto.

Sinembargo nunca no a haya un contesta , a yega di manda carta , manda mail, ta yama , pero no ta haya ningun contesta for di e director di DIP. Na augustus na momento cu a haci un conferencia di prensa a ricibi un yamada di DIP y tabata contento cu porfin lo haya un reunion cu DIP unda cu lo sinta cu e personanan conserni cu ta director di DIP y funcionarionan cu e propetarionan di Kioskonan riba Welcome Plaza por sinta y splica e situacion cu nan ta den dje.

Sinembargo e reunion a bay hopi bon y despues di algun reunion a keda informa cu mester manda carta na minister di infrastructura y minister di financien cu ta encarga cu Welcome Plaza unda cu tin e contract firma. Tur e cartanan aki a keda manda pero lamentablemente nada despues di entrega di e cartanan aki no a cambia y no a haya ningun contesta. Den e ultimo reunionnan cu tur e artesanonan a dicidi acerca e minister concerni di infrastructura, pero e cartera di infrastructura a conoce dos ex minister mas cu ta ex minister Otmar Oduber y Ex minister Marisol Lopez Tromp cu ningun di dos no a trece un solucion pa e situacion na Welcome Plaza.

E situacion na welcome plaza no ta sano mas y e artesanonan ta urgi pa sinta papia cu un persona cu por tuma un decision na bienestar di tur artesano na welcome plaza. Awe ta haci practicamente 11 luna y 2 siman ta wardando riba un contesta di DIP. Via di e asociacion a trata di haya un reunion cu prome minister cu tambe awo ta encarga cu e cartera di DIP pa asina wak si por haya un meeting cu ne pa asina splica prome minister Evelyn Wever croes tur e situacion pa asina e por compronde y por actua .

Lo haci entrega di tur carta y emailnan cu ta mustra cu a trata di yega na director di DIP pa por yega na un solucion. Sinembargo e artesanonan ta compronde di tur loke e pais ta pasando aden cu tur su dificultadnan y e retonan cu tin , pero tambe ta pidi pa mira e situacion di tur e artesanonan di welcome plaza ta pasando aden cu no sa kico ta bay pasa cu nan pan di cada dia mañan cu tur e situacion di COVID -19 pasa. E grupo di artesanonan ta pidi prome minister pa duna oido na e situacion aki.

E grupo preocupa a marcha di welcome plaza pa bestuurskantoor pa haci entrega na un carta na prome minister pa por reuni cu prome minister riba e situacion aki.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN LEVEN- EN SCHADEVERZEKERAARS BEDOELD IN ARTIKEL 18 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT VERZEKERINGSBEDRIJF (AB 2000 NO. 82) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2020

A. LEVENVERZEKERAARS	B. BIJZONDERE BEDRIJFSRISICOVERZEKERAARS
American Bankers Life Assurance Company of Florida Limited, Aruba Agency	Bancarib Real Insurance Aruba N.V.
Ennia Caribe Leven (Aruba) N.V.	Fides Rae Insurance Company N.V.
Fatum Life Aruba N.V.	MCB Risk Insurance N.V.
Nagico Life Insurance (Aruba) N.V.	Mondis Manufacturers Insurance Company N.V.
Pan-American Life Insurance Company of Aruba V.B.A.	
Sagicor Life Aruba N.V.	

C. SCHADEVERZEKERAARS

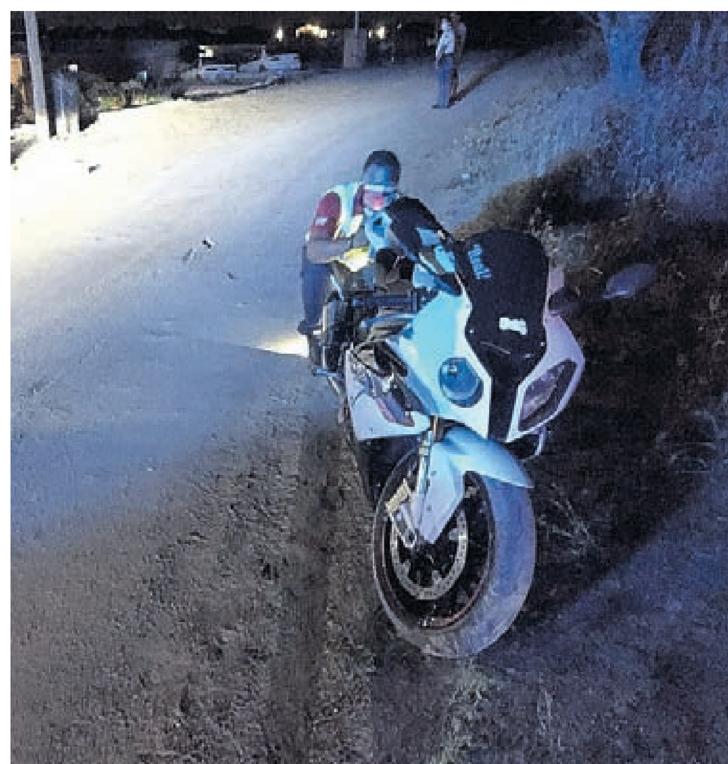
	Accident & health	Motor vehicle	Maritime, transport, & aviation	Fire & other property	Other indemnity
Best Doctors Insurance V.B.A.[1)]	•				
Bupa Insurance Company, Aruba Agency	•				
Elvira Verzekeringen N.V.					•
Ennia Caribe Schade (Aruba) N.V.	•	•	•	•	•
Fatum General Insurance Aruba N.V.	•	•	•	•	•
Massy United Insurance Aruba N.V.	•	•	•	•	•
NAGICO Aruba N.V.	•	•	•	•	•
Netherlands Antilles & Aruba Assurance Company (NA&A) N.V.	•	•	•	•	•
Stichting Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda					•
The New India Assurance Co. Ltd., Aruba Branch	•	•	•	•	•
TRESTON Insurance Company (Aruba) N.V.[1)]	•	•	•	•	•

1) In liquidatie.

Cacho a sali dilanti motociclista causa cu el a dal abou

Diahuebs anochi riba e caminda di Sabana Grandi un homber riba su brommer a hay'e envolvi den un accidente unda el a dal abou cu su brommer debi cu un cacho a sali su dilanti pa atake. E cacho mes a bandona e sitio lagando e motociclista benta abou. E no tabata herida y ni ta desea asistencia medico di ambulance. Polisnan tabata presente pa tuma dato.







CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN ASSURANTIEBEMIDDELAARS BEDOELD IN ARTIKEL 21 EERSTE LID VAN HET LANDSBESLUIT TOEZICHT ASSURANTIEBEMIDDELAARS (AB 2014 NO. 6) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2020

A. Assurantiebemiddelaars in het bezit van een vergunning als bedoeld in artikel 2, eerste lid, van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars

Turtle Island Insurance Broker N.V.	EFS Equidad Financial Services N.V.
Worldwide Insurance Agency N.V.	Jai Mahalaxmi Enterprises N.V.
Verdant Insurance and Management Company Group N.V.	Lyder Insurance Consultants N.V.
AON Aruba N.V.	Framo Insurances N.V.
Assurantie Service Centrum Aruba A.S.C.A. N.V.	Aresta Aruba N.V.
De L'Isle & Sons Insurance Brokers N.V.	Pentagon Investment & Consultancy N.V.
Seguros Geerman N.V.	
Boogaard Assurantiën N.V.	

B. Vergunning houdende kredietinstellingen die zich op grond van artikel 2 derde lid, van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars bij de Centrale Bank van Aruba hebben aangemeld

Aruba Bank N.V.
RBC Royal Bank (Aruba) N.V.
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Banco di Caribe (Aruba) N.V.
Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)
Island Finance Aruba N.V.
FirstCaribbean International Bank (Cayman) Limited – Aruba Branch

C. Assurantiebemiddelaars in het bezit van een ontheffing ex artikel 4, tweede lid, van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (AB 2000 no. 82) die optreden als verzekeringsagenten

a. De volgende personen zijn in het bezit van een ontheffing om als verzekeringsagent voor Fatum Life Aruba N.V. and Fatum General Insurance Aruba N.V. op te treden:

Mr. J.W. Isenia	Mrs. M.D.D. Geerman
Mrs. T.D. Kelly-Hernandez	Mr. J.W.P.J. Kaan
Mr. G.M. Daal	Mr. R.W. van der Meulen
Mr. J.A.M. Lomans	Mr. R. Seraus
Mr. E.G. Schwengle	Mrs. B. Franke-Trumpie

b. De volgende personen zijn in het bezit van een ontheffing om als verzekeringsagent voor Pan-American Life Insurance Company of Aruba V.B.A. op te treden:

Mrs. Alli-Martijn	Mrs. M.N.R. Tromp
Mr. J.R. Martina	Mr. J.J.E. Vermeulen
Mrs. L. Kelly	Mr. E.E. Werleman
Mrs. M. de La Cruz Mateo-Abreu Knight	Mrs. J.M. Pesqueira

c. De volgende personen zijn in het bezit van een ontheffing om als verzekeringsagent voor Sagicor Life Aruba N.V. op te treden:

Mrs. D.A. Dormoy	Mrs. B.I. Wolff-Croes
Mrs. L.R. Faustin	Mrs. N.C. Marquez Hidalgo
Mrs. F. Bernier Corbacho	Mr. F.C. Martina
Mrs. A.R. Koolman	Mrs. O.A. Inocencia
Mrs. B.S. van Loon-Kadir	Mrs. M.V. Peters
Mrs. S.J.G. Velthuizen	

D. Assurantiebemiddelaars in het bezit van een ontheffing ex artikel 4, tweede lid, van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (AB 2000 no. 82):

Aruba Living Today N.V.



Chauffeur bou influencia casi a dal den un cas na Savaneta

Diahuebs anochi habitante di Savaneta a scucha un desordo fuerte pafo di cas y ora a bay wak kico a pasa un pickup a pega riba nan tereno. Riba caminda por a tuma nota di marca con e chauffeur a perde control. E homber tabata intenta di bandona e sitio pero no a logra, polis a acudi na e sitio y a constata cu e chauffeur ta bou influencia di alcohol y a keda deteni hiba warda unda cu e ta haya un cuarto gratis pa descansa pa e buracheria pasa. .









Accident na crusada di Juana Mortostraat

Diahuebs anochi na e crusada di Juana Mortostraat pa Golfstraat ta sosode un accidente pasa di 10'or anochi. Ta trata di un Nissan versa biniendo for di Nijhofstraat a subi e crusada sin a duna preferencia na un honda inspire. Ambos auto a keda kibra, no tabatin ningun persona herida. Roadservice tabata presente pa tuma dato di e accidente.







CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN TRUSTKANTOREN BEDOELD IN ARTIKEL 20 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT TRUSTKANTOREN (AB 2009 NO. 13) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2020

Trustkantoren die in bezit zijn van een vergunning ex artikel 2, eerste lid, van de Landsverordening toezicht trustkantoren:

AMTR N.V.

Arulex Trust Services N.V.

C.T.F. (Aruba) N.V.

Curado Trust (Aruba) N.V.[1)]

Euro Trust International N.V.

IMC International Management & Trust Company N.V.

Intima Management N.V.

Orangefield (Aruba) N.V.

Standard Trust Company N.V.

United Trust Management (Aruba) UTM N.V.

[1)] Niet langer actief.

Trahadonan di Fundacion Ambiente Feliz a protesta pa nan bashipremie

Trahadonan di Fundacion Ambiente feliz a bay un biaha mas den protesta debi cu e bashipremie cu nan mester a cobra dia 10 di januari nan no a cobra esaki ainda.



Sindicato SEPPA cu ta esun cu ta representa e trahadonan di Ambiente Feliz y a papia cu gobierno riba e situacion aki y ta atendiendo cu gobierno riba e topico aki, pero e trahadonan ta mustra di no ta contento y no por wanta mas. Segun Edmundo Marlin di SEPPA gobierno no a pasa e placa pa e trahadonan y ya caba ta yegando fin di januari y nan no ta mira nan placa di bashipremie ta pasa riba nan cuenta.

Tambe por a compronde cu tin algun fundacion cu si a cobra caba y tin algun no y ambiente feliz ta un di e fundacionnan aki cu e trahadonan no a ricibi nan placa ainda.

Loke ta un realidad ta cu gobierno a cubri pa nan salario pero e placa no a yega pa por paga e bashipremie na e trahadonan, esaki ta un situacion cu ya caba ta mira ta bin mirando cu Aruba ta den un situacion di pandemia cu ta un situacion di crisis cu ta pasando rond mundo y na Aruba tambe, esaki ta pone cu tur e beneficionan extra ta keda un banda y e basico cu ta salario si gobierno ta trata di atende cu ne cu ta e entrada prinsipal cu ta nan salario.

Loke cu ta hopi importante ta pa e comunidad realisa cu Aruba ta den un momento hopi dificil y cu nos tur mester por duna bek pa por saca e pais aki padilanti. SEPPA ta spera cu gobierno por bin cu un solucion pa cu e situacion aki pa e trahadonan haya nan placa.

Tambe stichting pisina olimpico ta pasando den e mes un situacion di trahadonan di fundacion ambiente feliz cu un total di 18 trahado.

E accion cu a tuma luga ta un accion di un ora y ta keda pendiente kico lo sosode pa otro siman y si acaso no sosode nada lo mira kico lo por haci pa atende cu e preocupacion di e trahadonan.

Fundacion Parke Nacional Aruba:

A tene su sondeo mensual cu boanan cu a wordo gara

Un proyecto cu ta keda ehecuta durante e ultimo añanan ta e sondeo mensual ariba e especie invasive conoci como e boa (Boa constrictor). Durante e sondeo expertonan ta analisa e distibucion, dieet, y salud den su totalidad di e boa.

Parke Nacional Arikok ta un punto central caminda ta ricibi yamada y peticion pa busca boa na cas, compania, establecimento of den areanan di recreation. Pa e ultimo añanan gerencia y park rangers ta sigui un protocol pa asina eutanisia e boa na un manera mas humano posibel. E protocol aki a keda estableci den colaboracion cu Veterinaire Dienst y , unda ta usa un sistema di “Cool-Freeze Method” caminda cu ta pone e boa prome den frishider despues den freezer.

Esaki ta debi cu e boa ta un reptil cu sanger frieuw, cual ta hasi cu nan ta bai den un soño y fayece.

Durante tur session FPNA su expertonan ta logra sondea alrededor di 30 boa. Pa por haci e sondeo aki, ta saca e saconan di boa un atardi prome for di freezer pa asina por haci e sondeo efectivamente e sigiente mainta. Al contrario di un publicaciona yera, FPNA ta enfatisa cu ta sigui un protocol etrecho cual a wordo estableci pa asina elimina e boa y colecta data na un manera humano y eficiente.

Durante e ultimo sondeonan, a tuma nota cu e boanan ta come varios especie di nos fauna local, entre nan e prikichi y e shoco, cual ta especie na nendemico pa e isla di Aruba. Riba e pagina di Facebook: Aruba National Park, ta informa e comunidad encuanto e distribucion di e boa y sondeonan cu ta wordo ehecuta.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN BEDOELD IN ARTIKEL 3 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN (AB 2003 NO. 60) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2020

A. Geldtransactiebedrijven die ingevolge artikel 3, tweede lid, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven in het register zijn ingeschreven:

Mack’s Exchange Services V.B.A.

Union Caribe N.V.

Post Aruba N.V.

B. Geldtransactiebedrijven die in het bezit zijn van een ontheffing ex artikel 10, eerste lid, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven:

MoneyGram International Inc.

Western Union Financial Services International Inc.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Barcadera** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **01 februari 2021** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.

Un miho opcion pa trata celulitis

(Msn.com/Insider.com) - Celulitis ta un afeccion comun cu ta aparece den bo cuero manera lachi. E ta inofensivo y indoloroso. Diariamente e ta wordo describi manera carni cu buraco aden of bultonan, e Celulitis ta wordo haya predominantemente den e hende muhenan, hasta e 80% te cu e 90%, specialmente den bo gluten (chan chan) , musculonan, heup y abdomen.

Si ta bon e ta imposibel di deshaci di e Celulitis por completo, ta existi algun formanan di reduci bo apariencia. Sin embargo, e procedementonan medico por ta algo costoso, e ta rekeri bishitanan repetidamente y niun ta permanente. Por lo contrario, e remedinan casero no ta innovativo y nan ta relativamente economico. Pero e ta importante di tene na cuenta cu remedinan casero aki no ta reduci e Celulitis di forma permanente. E mayoria ta un solucion temporal.

"Algun tratamentonan tin un impacto transitorio na aumenta hinchason pa tapa e apariencia" ta bisa e dermatologa Dina D. Strachan, MD, certifica door di e hunta con sede den Manhattan.

Masashi

Tin poco evidencia cu e masashi por tenso of mehora e aparencia di e celulitis na largo plaso, ta bisa Tanya Kormeili, MD, dermatologa certifica door di hunta den practica priva den Santa Monica, California. Sin embargo, e masashi profundo por provoca inflamacion y hinchason, loke por mehora esaki temporalmente e aparencia di e celulitis.

Ehercicio

Ehercicio, tanto cardiovascular como di hisa pesanan, por yuda cu e celulitis sea menos visibel na medida cu e personanan ta perde vet. Sin embargo, e expertonan ta bisa cu e perdida di peso tambe por haci cu e celulitis sea mas prominente den algun personanan pasobra e cuero por ta mas los. Kormeili ta bisa "no tin evidencia real cu e celulitis ta disolve cu e "perdida di peso of ta mehora e tono muscular"

Peña seco

Peña seco ta un tecnica cu ta consisti den utilisa un skeiro di cera rigi pa skeiro e cuero afecta den circulonan of den largo. E skeiro den seco no ta reduci e celulitis, pero al igual cu e masashi profundo, e hinchason cu ta induce e por yuda e buraconan pa mustra mas suave durante un periodo kortiko, Kormeili ta bisa.

Crema di retinol

Den loke ta respeta e topiconan, e aplicacion di e retonoide na un concentracion di e 0,3% durante al menos 6 luna por tene un efecto mas pisa (diki) den e cuero banda di e celulitis, haciendo cu e ta mustra mas suave, segun e Academia Estadounidense di Dermatología. Kormeili adverti cu e resultado nan ta modestoso.

Kico ta celulitis?

Celulitis ta preveni di e vet, pero e no ta necesariamente nifica cu tin sobrepeso pa tin celulitis. E apariencia di e buraconan di e celulitis ta pasa ora e exceso di e vet invadi den e tehidonan fibroso cu ta separa e vet di e musculonan.

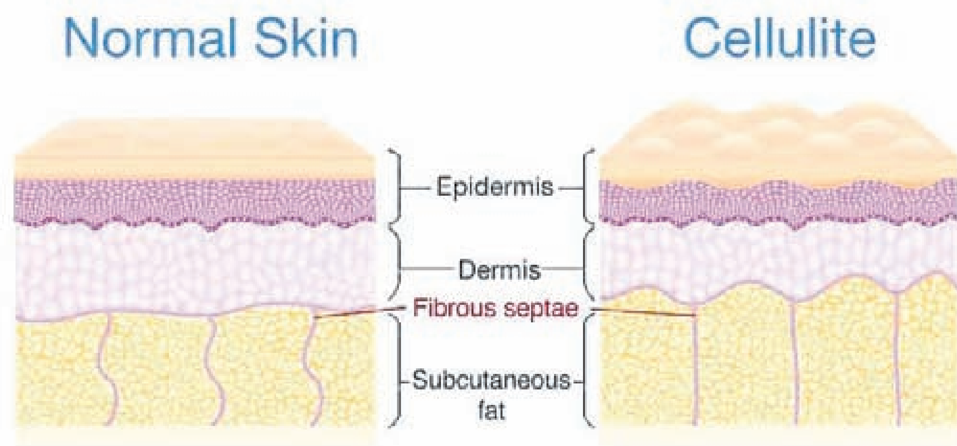
Normalmente, tin cordonnan of bandanan di tehidonan conectivo fibroso bou di e cuero cu ta tenso, loke ta duna e cuero un apariencia suave. Pero tin biaha e exceso di vetnan ta wordo acumula banda di e cordonnan, loke ta haci pa nan bira los, creando un efecto di buraconan den e superficie di e cuero, tambe e ta conoci manera celulitis, Kormeili ta bisa.

"Si e bandanan/lengings aki ta hopi ahusta, manera pentimea (pentinan cu ta estilo manera mea largo) cu parti superior di control, e ora e no ta tin acumulacion di vet entre nan ni e celulitis" ta bisa Kormeili.

Kormeili ta bisa cu e anatomia di e curpa femenino por rekeri cu e conexionnan aki ta mas floho. Loke ta permiti pa mas vet di forma buraconan y causa celulitis. Aunke e no ta cla dicon algun di e personanan ta mas propenso di e celulitis cu otronan, algun otro factornan ta cu por aumenta e probabilidad di tene celulitis incluyendo :

Nivelnan abou di estrogeno : e celulitis ta bira mas prevalente durante e menopausa ora e nivelnan di estrogeno ta disminui provocando un reduccion posterior.

Embaraso : e aumento di peso durante un embaraso por haci e celulitis ta bira mas visibel





Genetico : bo genenan ta hunga un roll clave den e structura general, textura y elasticidad di bo cero, y door cu e elasticidad di e cuero ta relacion cu e formacion di e celulitis, e ta comun cu e celulitis lo ta algo hereditario.

Con pa preveni celulitis

Algun expertonan ta considera cu ehercicio ta clave pa preveni celulitis, specialmente e training di pesonan, ta bisa Wayne L. Westcott, PhD, presidente d ciencianan di e ehercicio na Quincy College.

Importante : e celulitis ta comun y no ta necesario pa reduci e celulitis door di motibonan di salud.

Na medida cu nos ta bira mas grandi, 3 cosnan ta pasa cu ta aumenta e probabilidadnan di tene celulitis :

Perdida di masa muscular

Aumento di peso

Adelgasamento di cuero

E training nan di peso ta combati e perdida di masa muscular y e aumento di peso, por loke e por ta un preventivo eficaz y pa e celulitis na medida cu e ta envehece.

Pa hiba manera informacion privilegia

Debi na su structura anatomico, e celulitis ta hopi dificil di preveni of elimina. En general, e fitness por ta in miho opcion pa reduci e aparencia di e celulitis, aunke resultadonan no ta garantisa ni ta permanente.

Si ta bon e por ta no posibel di deshaci di e celulitis por completo, e tratamentonan manera e masashi, retinol y cafeina por yuda cu e cuero pa luci mas suave temporalmente.

Ademas, e ehercicionan di training nan cu peso ta yuda desaroya musculonan, e ta reduci e riesgo di e aumento di peso y e consecuencia, e por yuda preveni e informacion di celulitis cu e edad.

"Si un hende kier somete su mes na un prodecemento, esaki ta su eleccion, pero tal bes, mester tambe considera e rais di e problema por loke e ta molestia bo tambe" Kim ta bisa.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN EFFECTENBEMIDDELAARS, VERMOGENBEHEERDERS, BELEGGINGSINSTELLINGEN, BEHEERDERS EN HOUDERS VAN EFFECTENBEURZEN BEDOELD IN ARTIKEL 14 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT EFFECTENVERKEER (AB 2016 NO. 53) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2020

Kredietinstellingen en verzekeraars die zich bij de Bank hebben gemeld ingevolge artikel 10, tweede lid, van de Landsverordening toezicht effectenverkeer:

A. Kredietinstellingen
Aruba Bank N.V.
Banco di Caribe (Aruba) N.V.
Caribbean Mercantile Bank N.V.

Team di WHO ta bishita hospital na Wuhan cu a trata prome pashentnan di Covid



(AP) — Un team di Organisacion Mundial di Salud (WHO) ayera a bishita un hospital unda China ta bisa a duna tratamento na e prome pashentnan di Covid-19 mas cu un aña atras, como parti di e fact-finding mission di e expertonan riba e origen di coronavirus.

E miembronan di team di WHO y oficialnan Chines anteriormente tabatin nan prome reunionnan presencial na un hotel prome cu bishitanan den y rond di e ciudad central di Wuhan den proximo dianan.

"Prome reunion cara-a-cara cu nos coleganan. Coreccion: tapaboca-a-tapaboca mirando e restriccionnan medico", virologo Hulandes, Marion Koopmans a tweet mainta.

El a bisa cu nan tabata discutiendo nan programa di bishita y lider di team Chines, 'prof. Wannian' tabata haci chansa tocante algun problema tecnico, un referencia aparente na e top epidemiologo Chines, Liang Wannian, ken ta un lider di team di respuesta di China.

"Bunita pa mira nos coleganan despues di reunionnan largo riba Zoom", Koopman a tweet. E investigadonan bishitante a tene reunionnan via video durante 14 dia di cuarentena despues di nan yegada na China. Nan a sali di cuarentena diahuebs ultimo.

Miembronan di e team a bandona e hotel riba auto, y tiki despues, a drenta e Hospital Provincial di Hubei di Medicina Integra Chines y Occidental. Segun e cuenta oficial di China di su respuesta na e brote inicial, Dr. Zhang Jixian tabata prome pa reporta casonan di loke e tempo aya tabata conoci como 'pneumonia di origen desconoci' na e hospital riba dia 27 di december 2019.

WHO anteriormente a bisa riba Twitter cu e team a solicita 'data latente detaya' y tabatin plan pa papia cu e prome respondientenan y algun di e prome pashentnan di Covid-19. Tambe tabatin plan pa bishita mercadonan manera e Huanan Seafood Market, vincula na hopi di e prome casonan, e Instituto di Virologia di Wuhan, y laboratorionan na facilidadnan manera e Centro Wuhan pa Control di Malesa.

E mision di e team a bira politicamente carga, mientras China ta busca pa evita culpa pa supuesto erornan den su respuesta incial na e brote.

"Tur hypotheses ta riba mesa mientras e team ta sigui e ciencia den nan trabao pa comprонde e origen di e virus Covid-19", WHO a tweet.

Confirmacion di e origen di e virus probablemente ta bay dura varios aña. Determina e fuente animal di un brote tipicamente ta rekeri un investigacion exhaustivo incluyendo tuma muestranan animal, analisis genetico y estudionan epidemiologico.

Un posibilidad ta cu un cazador di bida salvahe por a pasa e virus na comerciantenan cu a hiba esaki na Wuhan. Gobierno Chines a promove teorianan, cu tiki evidencia, cu e brote por a cuminsa cu importacion di cuminda di lama frozen infecta cu e virus, un nocion rechasa rotundamente pa cientifico- y agencianan internacional.

Un posibel enfoke pa investigadonan ta e instituto di virologia na e ciudad. Un di e top laboratorionan di investigacion di virus na China, a construi un archivo di informacion genetico riba coronavirus di vleermuis despues di e brote na 2003 di Sindroma Respiratorio Agudo Severo, conoci como SARS.

E prome clusternan di Covid-19 a keda detecta na Wuhan pa fin di 2019. China desde e tempo ey a reporta mas di 89mil caso y 4,600 morto, cu casonan nobo principalmente concentra den su nort-oriente frigido, unda ta imponiendo lockdown local y restriccionnan di biahe pa contene e brote.

Casonan nobo di transmision local ta continua baha, cu apenas 36 anuncia diabiera, mientras hopi menos Chines ta parce dispuesto pa biaha pa e Aña Nobo Lunar.

ONU ta suspende envoy di tecnologia despues di acusacion di acoso

(AP) – Secretario-General di ONU, Antonio Guterres a bisa diahuebs cu el a suspende administrativamente su recien nombra envoy di tecnologia despues di acusacionnan di abuso sexual den su contra.

Guterres a bisa un conferencia di prensa cu e acusacionnan contra Fabrizio Hochschild ta siendo investiga pa vigilante interno di ONU, E Oficina pa Servicionan di Vigilancia Interno.

E kehonan a ser entrega pa tres muhe kende a traha cu Hochschild den su trabaonan reciente, e ultimo, coordinando preparacionnan pa conmemoracion di e di 75 aniversario di Nacionnan Uni, segun oficialnan di ONU papiando anonimamente pasobra e acusacionnan no a ser haci publico.

"Mi ta spera cu lo conduci e investigacion rapidamente", Guterres a bisa. "Un cos cu mi por garantisa ta cu tin cero tolerancia, y di mi perspectiva, semper lo tin cero tolerancia den relacion cu acoso sexual of otro forma di acoso."

Guterres a bisa cu el a haya sa di e acusacionnan apenas diamars – cuatro dia despues di e anuncio di nombramento di e oficial Chileno veterano di ONU como e prome envoy pa tecnologia. Segun oficialnan di ONU, e acusacionnan di e tres muhe tabata conoci varios siman atras.

Hochschild a bisa cu el a haya sa di e acusacionnan diaranson ultimo y 'ta bay coopera completamente' cu e investigacion.



Gradua di Universidad di Oxford, Hochschild a cuminsa su carera den ONU na 1988 trahando pa e agencia di refugiado di ONU na Sudan. Prome cu su ultimo post, el a sirbi como assistent secretario-general pa coordinacion strategico den oficina di Guterres. Tambe e tabatin post den Republica Central Africano, Colombia y Geneva.

George Clooney ta bisa cu e y Amal no tabata kier nan yiu tin nomber 'straño'

(yahoo) – George Clooney y su esposa Amal a duna nan yiunan nombernan tradicional pa nan no hala asina hopi atencion manera otro yiunan di famosonan, el a splica durante un entrevista cu AARP.

Den e combersacion virtual, George, di 59 aña di edad, a papia di su bida familiar, incluyendo su habito di skirbi carta pa Amal, di 42 aña, y pakico nan a nombra nan morochonan di 3 aña Alexander y Ella.

"Mi no tabata kier, manera, nombernan super straño pa nos yiunan", el a bisa. "Ya caba nan ta bay tin suficiente problema. Ta dificil pa ta yiu di un persona famoso y exitoso." El a splica: "Yiu di Paul Newman a comete suicidio. Yiu di Gregory Peck a comete suicidio. Bing Crosby tabatin dos yiu cu a comete suicidio. Mi tin un bentaha cu mi ta hopi mas bieu cu pa ora mi yiu sinti competitivo, mi ta bay ta literalmente come pan moli."

George a bira tata na 2017, noticia cu e pareha a anuncia cu humor. "Ella, Alexander y Amal tur ta saludabel, feliz y bon. George ta seda y lo mester recupera den un par di dia." E joke tabata tocante su reputacion di soltero, cu a persisti te cu el a conoce Amal na 2013.

"Mi a pensa, 'mi nunca ta bay casa'. 'Mi no ta bay haya yiu'", George a bisa GQ na november. "Mi ta bay traha, mi tin bon amigo, mi bida ta yen, mi ta bon. Y mi no tabata sa con bashi mi bida tabata te cu mi a conoce Amal. Y tur cos a cambia."



Julia Roberts a test Matthew Perry prome cu bay di acuerdo pa aparece den 'Friends'



(CNN) – Segun e co-creador di 'Friends', Julia Roberts no a hacie facil pa hay'e den un rol di invitado.

Kevin Bright a join otronan papiando cu the Hollywood Reporter den honor di e di 25 aniversario di e episodio 'The One After the Superbowl' di e show.

"Bo sa e storia di con nos a haya [Julia Roberts]? Matthew [Perry, un di e streanan] a pidie pa aparece den e show", Bright a bisa. "Roberts a skirbi back, 'skirbi pa mi un documento riba fisica cuantica y mi ta hacie'. Mi ta compronde cu Matthew a bay skirbi e documento y a fax e p'e e siguiente dia."

Co-creador Marta Kauffman a bisa cu 'haya Julia Roberts tabata increiblemente emocionante'. "Nos tabata sa cu e lo tin e toke corecto pa esaki", Kauffman a bisa. "Y ora el a bisa si, tabata tremendo."

E fax en cuestion a bay un tiki mas leu. Alexa Junge, un di e escritornan di e show, a bisa cu Roberts tabata interesa den Perry 'for di leu pasobra e ta asina encantador'.

"Tabatin hopi coqueteo via fax", el a bisa. "Roberts tabata dunando Perry e cuestionarionan aki, manera 'pakico mi mester sali cu bo?' Y tur hende den e sala di escritornan a yud'e splica pakico."

Segun reportenan, Roberts y Perry tabatin un relacion breve despues di su presentacion den e show.

T.I. y Tiny ta rechasa acusacionnan di abuso sexual

(E!online) – T.I. y su esposa Tameka 'Tiny' Harris ta defendiendo nan mes contra acusacionnan nobo haci online.

Anteriormente e siman aki, ex-amiga Sabrina Peterson a post un serie di screenshot di nan DM (mensahe directo) di mas di un decena di muhenan anonimo cu a acusa e rapper y su esposa di abuso sexual y otro transgresion. E! News no a confirma e autenticidad di e DM.

Pero asina cu e acusacionnan a cuminsa sali den noticia, representante di T.I. a duna un declaracion ayera, rechasando e acusacionnan.

"Sr. y Sra. Harris kier bisa riba record y mas importante kier pa publico sa cu nan ta rechasa enfaticamente den e forma di mas fuerte posibel e acusacionnan cu Sabrina Peterson a haci contra nan", segun e declaracion. "E pareha tin dificultad cu e muhe aki pa mas cu un decada. Nan ta tumando e asunto aki hopi na serio, y si e acusacionnan aki no termina, nan lo tuma accion legal apropia."

Despues cu a duna e declaracion, Sabrina a subi Instagram pa skirbi: "Ban tuma un test detector di mentira!"

"Actualmente buscando un fuente confiabel!" el a agrega. "Si bo conoce un servicio confiabel di detector di mentira please pasa pa mi e informacion, mi lo kier bay awe!"

E! News a tuma contacto cu Sabrina pa comentario y no a ricibi contesta. Anteriormente e luna aki, Sabrina a subi Instagram y tambe a acusa T.I. di pone un arma di candela na su cabes dilanti di muchanan.

Sinembargo, Tiny a subi rednan social pa defende su esposo. "Warda un rato... pues bo kier bo abusador train bo yiunan? E tabata omo apenas dos aña atras"
el a post riba Instagram, cu screenshot di Sabrina anteriormente elogiando e rapper. "Stop di acosa mi famia", el a agrega.

Durante seis temporada, T.I. y Tiny ta documentando nan bida familiar den e reality show di VH1, 'T.I. and Tiny: The Family Huslte'. Tiny, kende ta miembro di e grupo Xscape, y T.I. tin den combinacion mas di 20 miyon siguido riba Instagram. Tambe nan ta casa pa mas di 10 aña.



1 februari ultimo dia pa paga vehiculo di motor

E ultimo dia pa paga impuesto di vehiculo di motor di aña 2021 ta 1 di februari 2021. Aki ta sigui mas informacion.

Plachi number
Departamento di Impuesto lo no bay otorga plachi di number nobo ni sticker pa aña 2021. Pues tur automobilista lo keda uza e plachinan cora cu blanco di aña 2020 den aña 2021.

Tarifa di impuesto
E tarifa di impuesto di vehiculo di motor di aña 2021 ta keda igual cu aña 2020. E contribuyentenan cu no ta corda e suma di impuesto cu mester paga, por consulta e comprobante di registracion di e vehiculo di motor cu el a ricibi di Departamento di Impuesto ora el a registra su vehiculo. Por download e app di Departamento di Impuesto tambe pa haya sa e suma di impuesto cu mester paga.

Costo di e plachinan
E contribuyentenan existente no tin mester di paga e costo di e plachinan, debi cu no tin plachi nobo pa aña 2021. E contribuyentenan nobo cu a caba di registra un auto y cu mester un number nobo, si mester paga e costo di e plachinan. E costo di e plachinan ta Afl.12 pa e plachinan grandi y Afl. 8 pa e plachinan chikito. Pa brommer e plachi ta costa Afl. 8.

Haci pago
Por haci e pago di impuesto online via banco, na e oficina principal na Camacuri, MFA Noord, MFA Paradera, MFA Santa Cruz, MFA Paradera of MFA Savaneta. Entrante 26 di januari proximo lo por haci pago di impuesto tambe na e oficina na San Nicolas situa den e edificio di Postkantoor San Nicolas. Pa esunnan cu ta haci pago na cualkier oficina di Departamento di Impuesto, mester tene cuenta cu por paga unicamente cu debit card. Solamente e personanan no-comerciante di edad 60+ por paga nan impuesto cu cash na Camacuri. Ta importante pa tene na cuenta cu no ta posibel pa paga e impuesto di aña 2021, si no a paga e impuesto di e aña(nan) anterior completamente.

Pago via banco
Pa e contribuyentenan cu ta paga online via banco, ta bon pa duna un descripcion detaya pa asina Departamento di Impuesto por registra e pago corectamente. Mester menciona e persoonsnummer, e periodo di pago y e number di plachi. E contribuyente ta duna e siguiente informacion: Persoonsnummer-periodo-number di plachi por ehempel: 50001234-1e halfjaar 2021-A92345
Si e contribuyente ta bay paga mas cu 1 number via banco, e mester haci un transaccion di pago separa pa cada plachi di number. No ta posibel pa paga un solo suma den un solo transaccion, debi cu esaki lo trece tardansa ora di procesa y aloca e pago.

Pidi recibo di pago online
Tur contribuyente cu haci pago via banco, por pidi e recibo di Departamento di Impuesto online via e link: https://www.impuesto.aw/uw-digitale-formulieren-snel-en-gemakkelijk-online-invullen-en-verzenden

Despues ta scoge e opcion: Aanvraag kwitantie motorrijtuigbelasting. Departamento di Impuesto lo manda e recibo pa e contribuyente via e-mail. Departamento di Impuesto ta recomenda pa haci pago online via Aruba Bank of Banco di Caribe, debi cu e transaccionnan di pago via e banconan aki ta pasa den e sistema di Departamento di Impuesto den un dia. Pagonan haci via otro banco ta tarda por lo menos 5 dia di trabou pa registra den e administracion di Departamento di Impuesto.

Boet pa incumplimento
Pagonan cu drenta despues di dia 1 di februari 2021 ta laat. Pagonan haci riba 1 di februari 2021 despues di e "cut-off time" di banco lo pasa pa e siguiente dia y ta wordo considera como laat. Pa e "cut-off time" di cada banco por consulta nan website. Den caso cu un contribuyente ta laat e lo tin cu paga tambe e boet pa incumplimento. E suma di e boet ta 50% di e suma cu no a wordo paga.

Ehempel: Impuesto pa aña Afl. 300 Impuesto pa mita aña Afl. 150
Si acaso no haci pago di e mita aña di Afl. 150 prome cu dia 1 di februari 2021, e boet pa incumplimento lo ta Afl. 75.
Den e caso aki e cliente su debe pa e prome mita di aña 2021 lo ta Afl. 225. Departamento di Impuesto ta recomenda pa haci e pago di impuesto mas lihe posibel y no warda te na ultimo momento.

Pa mas informacion por consulta https://www.impuesto.aw/wanneer-moet-u-motorrijtuigbelasting-betalen

Ministerio boluntario di Freewinds haciendo nan esfuerso

Haci di Aruba e pais mas sigur na mundo ta e unico proposito di e Ministerio di Boluntario di Freewinds. E Ministerio di Boluntario di Freewinds ta trahando desde inicio di we pandemia yudando nos comunidad keda sano dor di distribui mas di 97.000 pamfleta di Stay Well riba nos isla y desinfectando mas di 4.500.000.000 pia cuadra di luganan unda hende ta acumula pa cualkier actividad. Awor e Ministerio di Boluntario a subi su esfuersonan door di duna entrenamento na personal clave manera, polis, siguridad di edificionan di gobierno, canalnan di television y hasta post kantoor, riba e manera apropia di usa Decon 7, e miho eliminando di virus y bacteria riba mercado.

Tambe nan ta dunando seminario na tur esunnan cu kier keda liber di e virus.
Ta un hecho cu e tripulacion di Freewinds a keda liber di Covid desde comienso di e pandemia. Nan a logra esaki dor di sigui tur e accionnan di protocol y prevencion cu ta den e pamfleta y videonan di Stay Well cu nan a reparti den nos comunidad.

Sabiendo cu e miho manera pa siña ta pa medio di ehempel, e boluntarionan awor ta dunando seminarionan hopi interactivo cu ta splica y mustra con un persona of organisacion of un grupo di persona por keda liber di Covid y yuda esunnan rond di dje haci mescos.

E Ministerio di Boluntario ta trahando hunto cu DVG y e Crisis Team como cu nan ta considera nan mes un parti integral di e Aruba. Y den e se spirito di esaki e boluntarionan ta dunan nan maximo esfuerso y tempo pa duna e conocemento cu nan tin na tur esunnan cu ta determina pa baha e casonan di Covid-19 na zero. Alabes lo haci di Aruba e luga mas sigur na mundo caminda turismo un biaha mas lo duna un empuhe na nos economia.

E seminarionan di prevencion y e entrenamentonan ta gratis y habri pa tur hende.
Nan ta contesta pregunta y provee e conocemento y habilidad tur hende mester sa pa combati e enemigo invisibel pa mantene nan mes ,nan famia y coleganan liber di malesa te na final di e pandemia.

E training aki ta un recurso excelente di informacion corecto riba con pa preveni plama e malesa, mustrando exactamente con tur hende por haci esaki na cas of na trabou. Ta duna hopi instruccion practico di manera cu cualkier persona por duplica e informacion y ponele den practica inmediatamente.

E resultadonan ta increibel. Sr. Ronny Geerman. Director di Cuerpo Especial Arubano(CEA) a bisa:" Mi tawata impresiona cu e manera rapido cu e Ministerio di Boluntario a responde. Mi a haci un peticion den oranan di mainta y ya pa oranan di atardi mi oficinanan a wordo desinfecta caba. Despues e vehiculonan cu nos ta usa pa transporta prizoneronan tambe a wordo desinfecta. Nos ta hopi contento cu e resultado!Awor nos ta haya entrenamento pa nos mes por desinfecta nos luga. Mi ta haya e entrenamento hopi minucioso. E videonan no solamente ta mustra con pa haci esaki . pero ta bisa bo tambe pakico mester haci'e asina. Mi ta hopi contento cu esaki. Desinfeccion ta also cu mester wordo haci tur dia. Awor e Ministerio di Boluntario lo duna entrenamento den prevencion na e personal di CEA. Prevencion pa nos ta hopi importante pasobra nos ta un grupo di riesgo. Ta prevencion ta e yabi pa keda sano.
Mi ta aprecia tur loke boso a haci pa nos aki na CEA y mi ta aprecia tambe tur e trabou cu boso ta haciendo pa nos comunidad di Aruba. Danki, danki, danki."

Seminarionan di prevencion duna pa e Ministerio di Boluntario ta duna tur e conocemento y habilidad cu tur hende mester pa mantene nan mes .nan famia, amigonan y coleganan sano. E seminarionan aki tata un recurso excelente di informacion corecto riba con pa preveni plama e ma lesa. Tambe nan ta inclui instruccion practico con pa aplica esaki pa bo ta sigur di loke bo ta haci .

Nos kier hash di Aruba e luga mas sigur na mundo y trahando hunto nos por logra esaki. Corda cu "un ons di prevencion ta bal un ton di cura" .E Ministerio di Boluntario di Freewinds Semper ta cla pa duna servicio y nan ta dispuesto pa yuda esunnan den necesidad.



*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Parlamentario Endy Croes (MEP) : Solidarismo ta un palabra grandi

No mira ken no ta entrega pero percura pa abo ta solidario cu bo pais

Parlamentario Endy Croes a tuma nota di gruponan den comunidad a cuminsa lanta nan bos kisas cu nan derecho of no pa asina determina ken ta sigui y ken no lo sigui aporta na e caha di solaridad. Desde cu mundo henter ta den un lock di e Pandemia e bida y economia di tur pais a cambia. Di acuerdo cu consehonan di expertonan riba dicho tereno gobierno(nan) rond mundo ta tuma cierto medidanan pa preveni cu demasiado hende ta wordo contagia hunto unda no por yega e punto cu no brinda e cuido pa salud. Ningun pais kier pasa aden locual Italia y Spaña por ehempel a pasa aden na inicio unda mester a scoge pa trata esunnan bou 60 aña y laga esunnan mas di 60 aña pena, ansha y fayece paso no tabata tin mas cama y ventilators.

Kico ta e consecuencianan di Covid 19:
Den rapport di Standard & Poors di April 2020 Aruba a sali e pais mas tanto afecta economicamente y financieramente den 122 pais cu a wordo investiga. Mas cu claro esaki a ilustra con debil Aruba por ta como cu nos ta draai 80% solamente di un pilar esta turismo. Consecuentemente masha hopi hende a wordo afecta directamente unda alrededor di 4000 a perde nan trabou y 21000 persona a keda na trabou pero door cu gobierno ta subsidia nan salario cu 60% y si no ta pa e decision aki Aruba lo a crash unda miles y miles di hende lo a perde trabou den un solo tiro. Hulanda ta sostene e parti aki door di duna lening na 0% esta Liquiditeits Steun cual Aruba mester cuminsa paga bek na April 2022. Pa e proyecto di FASE unda gobierno ta sostene alrededor 4000 mama y tata di famia cu a perde trabou esaki ta bini di entre otro e placa empleadonan publico y esunnan di companianan estatal ta entregando esta 12.6% di empleadonan publico y companianan estatal y 25% di entrada di Ministernan y Parlamentarionan.

Crisis sin presidencia:
Nos ta mei mei di un crisis sin presidencia. Un Virus cu ta mutuando birando mas agresivo y mas peligroso. Un Aruba cu ta purbando di mantene su halanan habri pa turismo cu masha hopi protocol pa purba tin un economia na awa di bida. E siman aki nos a scucha nos Arubianonan cuminsa cu un discusion entre diferente companianan estatal, y sindicatonan kendenan si ta sigui entrega, kendenan No ta bay coopera mas y no lo entrega mas y si mester kita “cachi cachi” di salario di nan lo consulta Hues of hasta por spera accion. Como Parlamentario responsabel cu ta pasa ta yuda un centenares di ciudadano tur santo dia, mi a puntra mi mes. Esaki ta e Aruba cu nos antepasadonan a construi? Esaki ta e Aruba cu Betico Croes a lucha pe? Materialismo en berdad a vense Idealismo? Unda nos sentido pa nos rumannan cu ta sin salario pasando un etapa scur den nan bida a keda? Berdad nos mester bay bringa cu otro ken si ta entrega y ken no mester entrega? Parlamentario Endy Croes kier laga esaki atras como reflexion. Sinta na cas den ceno familiar y puntra Bo mes con esunnan cu mester



paga awa, coriente, huur, alimentacion, school, transporte pa yiunan bay school pa nombra algun gasto ta bibando cu Afl.950 di FASE ? Pone nos mes den nan stoel un rato. Kico tur ta e sacrificio di e personanan aki? 21000 empleado den sector priva a bay atras 40% den salario y ta bibando di 60% cu gobierno ta subsidiando. Gruponan grandi manera musiconan afecta incondicionalmente door di covid 19 pa duna ehempel. Un total di 390 MIYON a wordo inverti den esakinan den 2020. Pregunta ta: Berdad nos NO por ta solidario cu 12.6%. Cada ciudadano contesta esaki di su curason.

Colegio EPI y Qredits Microfinanciering Nederland (Aruba) ta presenta e programa di educacion BeYourOwnBoss

Colegio EPI y Qredits Microfinanciering Nederland (Aruba) ta informa cu entrante 1 di februari, 2021 ta cuminsa cu e programa BeYourOwnBoss cu un duracion di 18 siman.

Nos ta bibando den e era di Empresario Independiente!

Empresario independiente y e mentalidad empresarial (entrepreneurship) ta un habilidad esencial di siglo 21 cu ta altamente considera na nivel mundial como vital pa e recuperacion, crecemento y vitalidad di cada economia local mey mey di e crisis actual. Segun cu companianan ta reconfigura nan mes pa competi den e economia di innovacion, e magnitud di oportunidadnan pa tur empresario ta crece.

Consciente di e tendencia importante aki, Colegio EPI y Qredits Microfinanciering Nederland (Aruba) ta cuminsa entrante 1 di Februari, 2021 cu e programa BeYourOwnBoss cu un duracion di 18 siman. Un total di 100 studiante di e sector Hospitalidad y Turismo na EPI lo ta e promer grupo cu lo participa y wordo certifica. Lo incorpora e programa di educacion acredita aki den e curiculo existente na e sector. Ya caba a incorpora e programa aki den e curiculo di mas di 100 scol na nivel MBO na Hulanda. E compromiso di Colegio EPI ta pa den e añanan cu ta bin pa sigui incorpora e certificacion aki den e curiculo di programanan existente y nobo pa tur studiante.

E auto-descubrimento y e aumento di oportunidad laboral ta e pilarnan di e progama di educacion y ta enfatisa e sentido empresarial independiente cu tambe ta un opcion pa e studiante den su futuro como profesional. E programa educativo BeYourOwnBoss no ta converti tur studiante den un empresario independiente, pero si e ta yuda tur pa ta prepara pa tin un mentalidad di un empresario, pa ta competente y pa keda atractivo den e mercado laboral di futuro. Tambe, companianan di futuro lo definitivamente beneficia di por conta cu e pensamento empresarial y di innovacion como parti di e capacidad di su recursonan humano.

Colegio EPI y Qredits Microfinanciering Nederland (Aruba), tambe ta kere den facilita educacion pa bida largo pa e comunidad di Aruba. Pa es motibo, tambe lo bay ofrece awor pa publico general e oportunidad unico di siña lo mas posibel tocante e sentido empresarial y con pa BeYourOwnBoss.

Lo ofrece e programa di educacion di 18 siman na publico general y lo cuminsa e di dos siman di februari 2021 cu un sesion di introduccion. Les mes lo cuminsa oficialmente e siman di februari 15 y lo caba na final di juni. Lo presenta e programa di educacion na e idioma Ingles y lo organisa e lesnan dos biaha pa siman di 6:30 – 9:00 p.m. na Colegio EPI den un forma di educacion combina tanto fisicamente como virtual. E costo di henter e programa ta Afls. 350,- pa persona y ta inclui tur material y acceso pa e portal virtual di educacion di BeYourOwnBoss. Na final, e participante lo ricibi un certificado na nivel profesional (MBO) como empresario di futuro cu ta inclui e creacion di su propio portafolio digital di empresario y e diseño di su modelo di negoshi. Esaki lo duna e participante automaticamente un posicion di bentaha na momento cu e dicidi di tuma e siguiente paso cu micro-financiamento hunto cu Qredits Microfinanciering Nederland (Aruba).

Participa den educacion pa bida largo door di adkiri e habilidadnan di siglo 21 y inverti den bo futuro!

Inscripcion pa publico ya caba ta habri pero limita. No perde e oportunidad aki! Pa inscribi y mas informacion por bishita e pagina di Facebook di Colegio EPI of di Qredits Microfinanciering Nederland (Aruba) uza e siguiente link: https://bit.ly/2KJr5ck.

BONDIA ARUBA

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Daphne Lejuez :

Raad van Advies y SER critico riba proposicion di cambio di ley di Eleccion



Kico ta motibo cu no a logra pasa e cambio di ley di eleccion, esta e Kiesverordening na 2017? Kizas pasobra e consehonan di instancianan oficial tabata hopi skerpi. Esaki ta locual Parlamentario Independiente Daphne Lejuez ta puntra su mes.

El a manda un total di 20 pregunta extenso na su colega Hendrik Tevreden, kende a tuma rienda di e proposicion di cambio di e kiesverordening cu a keda presenta na 2017 pa e tempo ey Parlamentario Dangui Oducer, sosten'i pa mr. Evelyn Wever Croes. Awor Parlamento ta preparando pa trata e proposicion di ley, pero e preocupacionnan di Raad van Advies y Conseho Social Economico, SER ta keda mescos, segun Daphne Lejuez.

Manera ta conoci, e proposicion di ley ta cu secuencia di candidatonan riba un lista politico mester keda determina despues di eleccion. Pasobra di e forma aki ta determina, los di e candidato cu a saca su mes cu mita di e kiesdeler mas uno, cua ta e candidato mas popular, pues cu a haya mas voto. Di e forma aki, segun e iniciadonan di e proposicion di cambio, pueblo ta miho representa den Parlamento. Lejuez ya caba a mustra cu no a tene cuenta cu e realidad di restzetel, y tambe cu e realidad cu tin biaha un candidato di un partido cu no a logra haya asiento, tin mas voto cu cualkier otro. Den otro palabra, e sistema proponi no necesariamente lo nifica cu e sistema ta bira mas representativo di e pueblo votado.

Raad van Advies

Raad van Advies den su conseho riba e concepto di ley pa cambia e Kiesverordening a bisa na 2017 cu e splicacion di e proposicion di cambio di ley, no ta argumenta pakico e sistema actual no ta democratico y ta problematico.

Particularmente pasobra e sistema di Aruba ta similar cu den hopi otro pais. No tin resultado di un investigacion representativo y tampoco ta cla si a ehecuta un investigacion representativo y door di ken. Raad van Advies a bisa cu mirando e cambio impactante cu ta propone, e ta necesario pa trece claridad y splica pakico e cambionan si lo ta un sistema democratico optimal. Ademas, votadonan mester sa na ora y na e forma corecto cua ta e cambionan den e sistema di otorga asiento y e implicacionnan di tal.

Den luz di e observacion di Raad van Advies, Daphne Lejuez ta puntra esnan cu a presenta e iniciativa pa cambio den e Kiesverordening, si nan ta considera cu otro paisnan democratico cu ta uza e mesun sistema actual di Aruba conoce representacion nodemocratico. Ademas si nan ta dispuesto, basa riba observacion di Raad van Advies coregi e falta di un investigacion scientifico den e proposicion, mirando cu ta trata di un cambio cu consequencianan grandi pa e ley. Di e forma aki por splica miho con e cambionan proponi lo yega na un sistema democratico optimal.

Mescos cu na 2017 ora cu a entrega e prome proposicion di cambio di e Kiesverordening, Aruba awe ta den aña di eleccion. Parlamentario Independiente Daphne Lejuez kier sa cua ta e plan pa informa votadonan na tempo y na e forma adecuado riba e proposicionnan di cambio den apunta e asientonan y su implicacionnan. Ademas, mester sa cua ta e consequencianan financiero pa pais Aruba, na momento cu mester hiba e campaña di informacion aki, den cuadro di e Ley di Comptabilidad. P'esey mes, Lejuez ta puntra e iniciadonan di e proyecto di cambio di ley, cuanto un campaña asina lo costa.

SER

Conseho Social Economico, SER tambe a duna un conseho riba e concepto di cambio na 2017. Y aunke SER a bisa di ta sostene e obhetivo, esta pa sigura representacion maximo di pueblo den Parlamento, e instancia no ta de acuerdo cu e contenido di e concepto. E argumento di SER ta cu e momento (na 2017) no ta oportuno, mirando cu e ta na vispera di un eleccion y un cambio di ley di eleccion asina ta rekeri investigacion profundo y informacion intensivo na publico. Tampoco no a investiga e posibel efectonan a termino largo y pa hala e cambionan atras despues, ta hopi dificil. Ademas SER ta considera cu ta deseabel pa revisa henter e Kiesverordening y no unicamente un aspecto di dje. Tambe SER a indica cu mester investiga y midi e proposicion di cambio na posibel efecto a largo plazo y den comunidad, por ehempel, pa e structura actual di partido; e area di tension entre calidad y popularidad; e posicion special di lider di partido; e nivel di representacion di e stem di pueblo den Parlamento di Aruba; e grado di motivacion pa atrae candidato nobo; e comprension y expectativa di votadonan relaciona cu e tarea di un Parlamentario, particularmente cu no ta haci e trabou basa riba presion; y e efecto riba e sistema politico den su totalidad y cultura.

SER den su conseho, tampoco ta convenci cu e proposicion di cambio berdad ta bay duna un miho representacion di e deseo di pueblo. Aki tambe lo mester pensa riba entre otro e reparticion di restzetels, e fenomeno Arubiano di 'stempelparlament', e forma y contenido di hiba campaña, participacion di pueblo, y bon funcionamento di Gobierno.

Daphne Lejuez lo kier haya contesta y splicacion amplio por escrito riba e preguntanan aki y ta reserva e derecho pa haci mas pregunta na momento cu e proposicion di cambio di ley bay Parlamento pa e debate publico.

Ainda no tin fecha pa e debate publico unda lo mester vota pa e proposicion di cambio di ley, cu ta rekeri dos tercera parti di Parlamento pa su aprobacion.

Minister Xiomara Maduro di Economia:

Alivio Fiscal 2 ta contene incentive pa duna un empuhe na economia di Pais Aruba



Aña pasana luna di april despues cu Covid 19 a azota nos pais, Gobierno di Aruba pa medio di Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. Xiomara Maduro a tuma e prome pasonan y a anuncia Alivio Fiscal 1pa asina brinda un flexibilisacion fiscal na e companianan cu mas a wordo afecta pa crisis cu Covid19 a ocasiona. Pa e lunanan di april, mei y juni 2020 a hiba un maneho fiscal mas flexibel pa cu pago, areglo di pago, boet y control. E mandatario hunto cu su departamentonan y consehero nan a sigui traha duro riba proposicionnan di incentivanan fiscal y na luna di november2020 a anuncia e pakete di Alivio Fiscal 2 cu a consisti di 11 incentiva pa trece alivio na nos comercio y e pueblo en general cu e meta pa reactiva y stimuli economia di nos pais Aruba. Na luna di december 2020 e mandatario anuncia dos incentive mas, pa asina por completa 13 incentiva di Alivio Fiscal 2.

E incentivanan di Alivio Fiscal 2 ta:

- Comerciante chikito cu un bentate cu 84 mil florin pa aña ta liber di BBO, BAZV y BAVP desde januari 2021 (KOR). Esey ta nifica cu e comerciantenan cu ta cay den e categoria aki no lo paga primanan di BBO, BAZV y BAVP desdeprome di januari 2021. E incentive aki ta conta pa compania nan chikito manera snack truck, taxi, bus, artesano, musico, pelukeria etc. y tambe companianan chikito cu start awor.
- Companianan den sector prometedor di turismo, economia di conocemento, logistica, agricultura, economia circular y industria creativo ta haya un deduccion di 50% riba prestamote cu 30 mil florin for di nan inkomsten y winstbealasting pa añanan 2020, 2021 y 2022.
- Compensacion di Perdida fiscal di aña 2020, 2021 y 2020 te cu 7 aña. Actualmente e companianan tin un periodote cu 5 aña pa por compensa nan perdida. E crisis di pandemia ta trececune cu companianan lo sufri perdida fiscal posiblemente pa añanan 2020, 2021 y 2022. Actualmente e companianan aki tin un periodo di maximal di 7 aña pa por compensa nan perdida.
- Gastonan di formacion profesional por wordo un deduci cu 300% pa aña 2020, 2021 y 2022.
- Deduccion di 200% di gasto di promocion y mercadeo te un maximo di 30 mil florin pa aña 2020, 2021 y 2022.
- Un maneho su avisa di tarifa di 10% di dividendo pa accionista biba na Aruba.
- Un maneho mas amplio di e regulacion di fondo di "spaar- envoorzieningsfonds" pa añanan 2020 y 2021.
- "Investeringsaftrek" a wordo subi cu 10% y ta conta tambe pa producto di inversion cumpra den exterior.
- Anulacion di impuesto riba auto y motorcycle di huur entrante e di cuater kwartaal di aña 2020.
- Un areglo di pago flexibeldi 3, 6 y 12 luna cu un minimo di 500 florin pa empresa.
- Esnan cu debe di impuesto, por sanea nan debe di impuesto den un solo pago cu un descuento di 30% te cu 30 di juni 2021.Tur persona cu tin debe bieu di impuesto tin oportunidad di paga esaki den un solo biaha y lo ricibi un descuento di 30% te cu dia 30 di juni 2021.
- Desde 1 di januari 2021 ta reduce tarifa di impuesto pa importacion di material di construccion di 12% pa 10%,
- Reduccion di tarifa di impuesto riba salario y entrada cu 2%.

Minister Xiomara Maduro ta subraya cu apesar di e retonan economico y financiero cu Pais Aruba ta enfrentando, Gobierno ta sigui haci su maximo esfuerso pa brinda un alivio pa por duna un empuhe na nos economia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta
di nada
Den cunucu di yerba berde e ta
ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Edwin Arends

*25-01-1963 - †23-01-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



SEÑOR ta mi Wardador, mi no tin falta di nada; den cunucu yen di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi fuent'i awa fresco pa mi bolbe haña forsa.
(Salmo: 23)

Cu imenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Vda. Ingrid F. Raghunath-Maduro

*19-11-1949 - †22-01-2021

Na nomber di su:
Mama:
Sra. Vda. Guillermina (Mina) Maduro-Frank

Yuinan:
Genevieve (Poppy) y Caesar Lampe-Raghunath
Kaveri Raghunath y Jorrick Briesen

Nietonan: Chloë y Vaughn Lampe

Ruman: Esther y John Valkenburg-Maduro

Sobrina y iha:
Garienne Cham

Demas Ihanan: Farida Feliciana-Figaroa, Melissa Figaroa

Ayudantenan di cas: Noemi y Chachi

Tantanan, primo y primanan, bisiñanan, amigo y amiganan y demas famia Raghunath, Maduro, Lampe, Frank y Figaroa.

Nos disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Respetando e deseonan di nos defunto stima, e entiero a tuma lugar den seno priva familiar.
Ta e deseo di nos querida Ingrid pa tur su sernan keri keda recorde cu mesun amor y cariño cu nan a comparti cu ne durante cu e tawata na bida.

Esnan cu ta desea di expresa nan sentido pesame por haci esaki na
CondolenciaIngridMaduro@gmail.com

Agradecido na Dr. Daryanani, Dr. Franca, Dr. van Trigt, asistentenan di dokter, e team di Oncologie y HOH y tur esnan cu a juda den un forma of otro den e ultimo lunanan.

Cu nos Ingrid stima haña sosiego eterno y descansa na paz den e Paraiso Celestial.

Un nvitacion ta bay pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 30 di januari pa 7 pm, diaranson 3 februari y diabierna 5 di februari pa 6.30 pm na misa Santa Anna na Noord

Masha danki pa e cariño y sosten brinda na nos defunto stima.



BONDIA ARUBA

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TABENDE
Brio made in Sweden
Wooden toy trainset
Please call
Tel.5847321

TA BENDE
un cashi paña grandi
3 porta cu spiel
Tel: 567 9450

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
Terreno propiedad na
Papaya
Afl. 79.135
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
Nomber completo:
Adres di entrega:
Adres di cobranza:

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
☐ Paga CMB ONLINE .
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box.
☐ Tira den Cura.

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA HUUR
Un cas na Tarabana
Residence 3 camber cu closet
y airco, 2 baño, sala cushina cu
stove, patio cu grill BBQ.
Pa Awg.2,200 pa luna
Ta excl. electr., awa, cable,
pozo septico
Tel.565 8239

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad di
di varios tamaño na
Papaya cu caminda di
klinker.
Tel.: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BUSCA
Trabouw pa haci cas limpi,
cuida mucha of anciano
Tel: 569 3253

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA HUUR
Apartment for rent.
Apart bedroom
include Cable TV, Internet
Apart. awa y coriente
Fls.850 pa luna
Tel.593 4638

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla 950 pa
luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Central
Tel. 585 1965

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

Servicio di Taxi

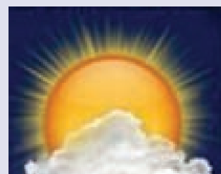
Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubla cu un posibel awasero pasahero
Parcialmente te brevemente hopi nubla
Cu localmente un awasero pasahero te breve

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:40 pm
Subida di solo : 7:05 am.

Biento:
Modera for di direccion generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (40 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Den proximo 24 ora sobranan di un frente friu den parti noordoost di Caribe, lo soru pa humedad drenta den region local y haci e chensnan pa awasero mas grandi durante e weekend venidero.
Principalmente den marduga y mainta por spera temporalmente mas nubia cu localmente un awasero pasahero te breve.

Condicionnan maritimo/estado di lama:
Un estado di modera na parti zuid y modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 6 pia cu e olanan di mas halto na partinan oost te noordwest. Pa mañan diasabra un di dos round di labadera lo cuminsa drenta y haci lama localmente bruto atrobe.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 01/28/2021



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	199.92	200.64	201.44
GBP	2.37	2.42	2.48
JPY	169.20	170.75	172.46
EUR	213.62	215.57	217.74
DKK	28.01	28.73	29.53
NOK	19.53	20.25	21.05
SEK	20.28	21.00	21.80

For amounts up to Afl. 100,000

AZV ta recorda tur asegurado

Entrante 1 di februari 2021 AZV ta ehecuta cambio den Lista Positivo di Remedi :



• Den transcurso di ultimo aña varios remedi a bira remedi cu por busca sin receta di dokter, conoci como □OTC□ (OverTheCounter) y ta considera como remedinan pa cuido propio. Den pasado varios remedi□OTC□ a wordo saca for di e lista. Awor lo elimina esunnan cu tabata falta.

• Remedinan cu den transcurso di añanan a bira absoluto, cu no ta wordo prescribi mas, of cu tin un alternativa similar na prijs hopi mas faborabel y cu si ta wordo cubri door di AZV.

• Remedinan cu awor lo cay bou di cierto criterio. Esaki ta nifica cu e remedinan aki no ta sali for di e pakete di AZV pero lo cay bou di e grupo di remedi cu mester cumpli na cierto criterio y pa cual mester di un aprobacion adelanta di AZV.

Resultado di e cambio pa e asegurado:
Pa e asegurado e ta nifica cu ora bo bay botica, bo por haya bo cubo tin cu paga pa bo remedi paso awor e ta un remedi di e categoria□OTC□. Bo botica por cobra bo pa e remedinan aki y of pa remedinan cu ta prescribi pero cu ya AZV no ta cubri mas. Pa mas informacion tocante e lista di remedi por bay riba e website di AZV esta www.azv.aw

Resultado Sorteo *januari 29, 2021*		Alexander		
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		8650	0585	9153
KORSOU		7377	4625	9977
SUPER4		0580		
CATOCHI	LOTTO CATOCHI	5771	0350	8791
	WEGA ANOCHI	7480	7695	7461
BIG 4	BIG4	5707	LOTTO Cambiando bida...	
	WEGA ANOCHI	3312		
1OFF	1 OFF	2167		
	WEGA ANOCHI	6369		
ZODIAC	ZODIAC	9856	LEO	
	WEGA ANOCHI	8886	VIRGO	
LOTTO DI DIA	LOTTO DI DIA	01-11-16-21-23		11x match4
	Afl. 55.000,-			174x Afl.8
MINI MEGA	MINI MEGA	11-13-17-18		**Mega Ball:** 12
	Afl. 300.000,- / Afl. 400.000,- plus			1x Afl500

Un aña special pa nos pais cu 3 celebracion

65 aña di nos Escudo Nacional, 1956- 2021
45 aña di nos Himno y Bandera 1976- 2021
35 aña di nos Status Aparte, 1 di januari 1986- 2021

En conexion cu esaki Impex a start un proyecto di concurso di pintamento pa e 6e klassersnan.
Ta trata aki di un pintura cu e tema “Himno y Bandera”.

Doelgroep: tur 6e klassers
E pensamento tras di e escogencia aki ta cu e grupo di mucha di edad 11-13 ta muchanan den desaroyo y pasando di infancia pa adolescencia. Den e edad aki e muchanan ta lagando atras hungamento y nan interes ta cuminsa cambia. E mundo awor ta hopi enfoca riba Social Media y e peliger di desaroya demasiado interes den esaki ta grandi. Ta un bon momento pa purba guia nan interes den un rumbo manera cultura y arte. Haciendo esaki tambe por descubri talentonan scondi.

Nos tin un panel di hurado bon balansa:
• Soraida Wever (Cosecha)
• Ana Luidens (Pintora/artista)
• Jhon Freddy Montoya (DCA)

E ganadoranan lo ricibi un regalito den forma di giftcertificate y Impex lo usa nan pintura como diseño pa print riba T-shirtnan pa Himno y Bandera. Cu speransa cu esaki lo boost up nan interes pa nos cultura y tambe nan gana di sigui desaroya nan habilidad pa pintura/arte y asina Aruba tin mas futuro artistanan local.

Nos ta spera cu boso ta apoya nos idea/concurso y cu boso por anuncia esaki den boso programa y asina yuda “boost up” e animo, autoestima y interes di nos muchanan pa cu cultura y arte.
Pa cualkier pregunta of pa mas informacion por semper yama mi persona na telf 5698648.



Gobernador di Corsou a ricibi bishita di representantenan di Conseho Supremo Electoral di Corsou

Diaranson ultimo, sr. Raymond (Pacheco) Römer den su calidad como presidente di Conseho Supremo Electoral di Corsou y vice presidente sr. Charles Dorego a trece un reportahe na Gobernador di Corsou, su Excelencia Lucille George-Wout tocante preparacionnan pa e eleccion di 19 di maart binidero. E reunion aki sigur ta algo importante, pero hopi informacion no por a saca afo mirando cu reunionnan cu gobernador semper ta secreto.



A nombra Wouter Zitter como Comandante General Interino di Cuerpo di Bombero Hulanda Caribense

Entrante 27 di januari 2021, Wouter Zitter lo ocupa e funcion di Comandante General Interino di Cuerpo di Bombero Hulanda Caribense (BKCN). Su predesesor, Comandante General Interino Albert Gieling, a tuma despedida di BKCN fin di aña pasa dor cu su mandato a termina.

Wouter Zitter (60) ta bini di e Ministerio di Husticia y Siguridad. E tin experencia amplio den e organisacion di brandweer y e sector di siguridad. Zitter ta conoci caba na BKCN. Anteriormente, na 2011, e tabata encarga cu e maneho general di e Cuerpo, como e prome Comandante General di BKCN.

E recaudacion di un Comandante General pa termino largo no a resulta ainda den un nombramento. Durante e periodo venidero di recaudacion di un Comandante General nobo, Zitter lo ocupa e funcion di Comandante General Interino te cu fin di juli 2021.



Team di campaña di Gwendell Mercelina Jr. a lansa peticion pa reconoce e Hulandes Caribense

E team di campaña di gwendell mercelina jr. A lansa un peticion unico pa reconoce e Hulandes Caribense cu tabata tin un contribucion significante den reino via https://actie.degoedezaak.org/petitions/standbeelden-voor-maria-liberia-peters-juancho-evertsz.



E toma di posicion presidencia di joe biden y kamala harris, a yama nos atencion positivo pa accentua e diversidad di nos hendenan den reino Hulandes. Pues un homenahe na Hulanda na nomber di reino completo pa maria liberia peters y juancho evertsz ta parti di esey.E team di kampaña di reino di gwendell mercelina, jr. y jaap jonkers lo bay presenta e peticion aki na 'tweede kamer' dia 4 di maart.

Pa su campaña, mercelina ta traha hunto cu jaap jonkers, cual ta riba e lista electoral pa 'tweede kamer' den representacion di cda, e partido ruman historico di pnp. Tur diadomingo 2'or di atardi na Corsou via e plataforma entrevista cu nan tin un 'podcast' titula papia cu ya pa varios siman caba. Mercelina y jonkers ta construyendo un brug di participacion y solidaridad entre e islanan den Caribe di reino y Hulanda. Duna reconocemento na nos hendenan cu a traha caminda pa nos awe por beneficia di lasonan importante di oportunidad mutuo, ta parti di nos tarea.

E peticion aki a inicia for di Tania ataoellah-henriquez, kende ta un boluntario di campaña pa e campañanan di porcelana y jonkers.

Mercelina, ta un consehero di empresanan creativo, profesional di medio y comunicacion, e ta e politico hoben cu mas voto di Corsou y tin 32 aña di edad. "a yega e momento pa pone atencion real den e situacion di crisis mundial cu nos ta pa consulta nos pasado, analisa nos presente y contempla pa un futuro miho cu nos aliadonan paden y pafo di reino", loke mercelina a bisa. Gwendell como politico ta enfoca riba e puntonan di liderazgo, formacion y diseño di un miho nacion cu un democracia mas civico y inclusivo. Su idealnan ta basa riba inclusion social economico, conscientisacion di e impacto ecologico pa nos ban pensa y biba cu innovacion berde, y un educacion globalisa di calidad pa un y tur riba e standard nan di siglo xxi.



Corte Hulandes ta ordena Shell Nigeria compensa agricultornan



(AP) — Den un victoria pa ambientalistanan y Nigerianonan kende nan terenonan a keda contamina pa petroleo cu a lek, un corte di apelacion Hulandes a ordena e subsidiario Nigeriano di e gigante di energia Shell pa compensa agricultornan den dos pueblo pa daño na nan tereno causa pa lek na 2004 y 2005.

Director di Friends of the Earth Netherlands, Donald Pols, a elogia e veredicto como un victoria pa comunidadnan chikito afecta pa companianan enorme. "Te cu awe mainta, companianan multinacional Hulandes por a actua cu impunidad na paisnan den desaroyo... y esey a cambia awo", Pols a bisa. "Di awo pa dilanti, lo tene companianan multinacional Hulandes responsabel pa nan actividad- y nan accionnan den paisnan den desaroyo. Y esey ta un victoria enorme pa derechonan di ley globalmente."

Lo establece e cantidad di compensacion paga na tres agricultor na e pueblonan na un fecha posterior.

E corte di apelacion na Den Haag a tene e subsidiario Nigeriano di Shell responsabel pa dos lek cu a basha azeta riba un area total di alrededor di 60 cancha di futbol na dos pueblo, bisando cu no por a establece 'sin duda rasonabel' cu por culpa sabotahe. Bao ley Nigeriano, cu a ser aplica den e caso civil na Hulanda, e compania no tabata responsabel si e lek tabata resultado di sabotahe.

E corte di apelacion na Den Haag a duna veredicto cu sabotahe tabata culpabel pa un lek na otro pueblo; sinembargo, a bisa cu e asunto si por tene Shell responsabel 'ta keda habri' y lo continua e caso ya cu e corte kier clarificacion tocante e grado di contaminacion y si ainda mester haci esaki limpi.

E corte tambe a duna veredicto cu e compania mama basa na Hulanda, Royal Dutch Shell y su subsidiario Nigeriano mester pone un sistema di deteccion di lek na un tuberia cu a causa un di e deramenan.

E decision, cu por wordo apela na Corte Supremo Hulandes, ta e etapa mas recien den un caso vanguardista riba con leu por tene e companianan multinacional na Hulanda responsabel pa accionnan di nan subsidiarionan den exterior.

Den un reaccion por escrito, Shell Petroleum Development Company Nigeria Limited a expresa decepcion, bisando cu ta continua cu e creencia cu sabotahe a causa e lek na e pueblonan di Oruma y Goi. "Sabotahe, hortamento di crudo y refineria ilegal ta un reto mayor na e Niger Delta", e compania a bisa. "En berdad, na 2019 alrededor di 95% di derame di nos operacionnan tabata pa motibo di actonan criminal asina. Sin importa e causa, nos ta haci limpi y remedia, manera nos a haci cu e leknan den e caso aki."

Na 2013, Corte di Districto Den Haag a duna orden pa Shell Nigeria compensa un di e cuatro agricultor involucra den e caso pa hacie demasiado facil pa esnan cu kier sabotia habri un pozo cu a leak riba su tereno. Sinembargo, e corte no a asigna culpa na Shell pa e contaminacion di otro tres tereno, y a duna veredicto cu e compania mama di Shell na Hulanda no ta responsabel.

Ambos banda a apela, y huesnan na 2015 a duna veredicto cu por tene Shell responsabel den cortenan Hulandes pa su accionnan na Nigeria. E huesnan tambe a duna orden pa Shell duna e acusadornan acceso na documentonan cu por aclaria e causa di e leknan y con hopi management di Shell tabata sa di nan.

Abogadonan di Friends of the Earth a bisa e corte cu e leknan den tuberianan ta causa pa mal mantencion y seguridad inadecua y cu Shell no ta haci suficiente pa limpia e deramenan.

Centro Erotico den plan pa 'reset' interior di ciudad di Amsterdam

(DutchNews.nl) – Un mayoria di consejal na Amsterdam lo vota na fabor di cambionan pa radicalmente cambia e centro historico, incluyendo move e bentananan di e Red Light District na un 'centro erotico' pafo di De Wallen.

Den un reunion di conseho online diahuebs, tabatin sosten amplio pa un overhaul di e centro pa reduci e atraccion di sex y droga, y atrae turismo di 'miho calidad'.

Alcalde di Amsterdam, Femke Halsema, a trece dilanti tres set di propuesta pa reduci e turismo excesivo di droga y haci e centro un miho luga pa hende local biba. Tin mas cu 80 medida individual den un plan di 'interior di ciudad', un propuesta pa move prostitucion for di Red Light District na un Centro Erotico construi cu e proposito ey na otro luga, y un cantidad di medida pa reduci e cantidad di coffeeshops y haci nan mas manehabel. E ultimo medida aki, cu lo nifica enforsa un politica di solamente pa local y prohibi turista, ta esun mas controversial y tin e mayor oposicion di consejalnan, maske e ta dentro di e poder di e alcalde.

Durante e debate, Halsema a priminti mas investigacion riba si prohibicion di turista stranhero lo aumenta – of posiblemente reduci – benta di droga riba caya.
A pesar di preocupacion di consejalnan tocante si ta duna suficiente voz na e trahadonan sexual den e debate, tin un mayoria den e conseho pa cera algun bentana di prostitucion na De Wallen y habri un Centro Erotico na otro luga. E pregunta ta na unda, maske un referendum entre residentenan local proponi pa Don Ceder di e ChristenUnie ta mustra improbabel.



E alcalde a bisa cu tin tres meta: mehora derechonan di trahadonan sexual y reduci traficacion di hende; combati criminalidad den centro antiguo di e ciudad; y reduci e nivel di molester pa residente y negoshinan. Sinembargo, concejalnan manera Daan Wijnants di VVD a bisa cu nan preferencia ta pa construi e Centro Erotico den un area di construccion nobo, pasobra cualkier sitio actual probablemente lo experiencia un reaccion 'nimby' – 'not in my back yard'.

Centro di ciudad mas positivo

Sinembargo tabatin sosten amplio pa un set di medida pa stimula negoshinan local cu lo contribui na un centro di ciudad mas positivo. Dennis Boutkan di PvdA a bisa cu lo reduci bentana den Red Light District, y inverti den un tipo di comerciante diferente pa atrae un tipo di turista diferente. "Nos kier bishitante, pero no a cualkier costo."

Fauci sees vaccination for kids by late spring or the summer

(AP) — The government's top infectious disease expert said Friday he hopes to see children being vaccinated starting in the next few months. It's a needed step to securing widespread immunity to the coronavirus.

"Hopefully by the time we get to the late spring and early summer we will have children being able to be vaccinated," Dr. Anthony Fauci said during the White House coronavirus briefing.

Vaccines are not yet approved for children, and Fauci was looking ahead to a time they will be plentiful. Even older adults are having difficulty getting shots at the moment. As of Thursday, only about 1.3% of Americans had been fully vaccinated with the required two doses of the currently available vaccines.

Children represent about one-fourth of the population, and for the U.S. to reach "herd immunity," or widespread resistance, about 70% to 85% of the population must be vaccinated.

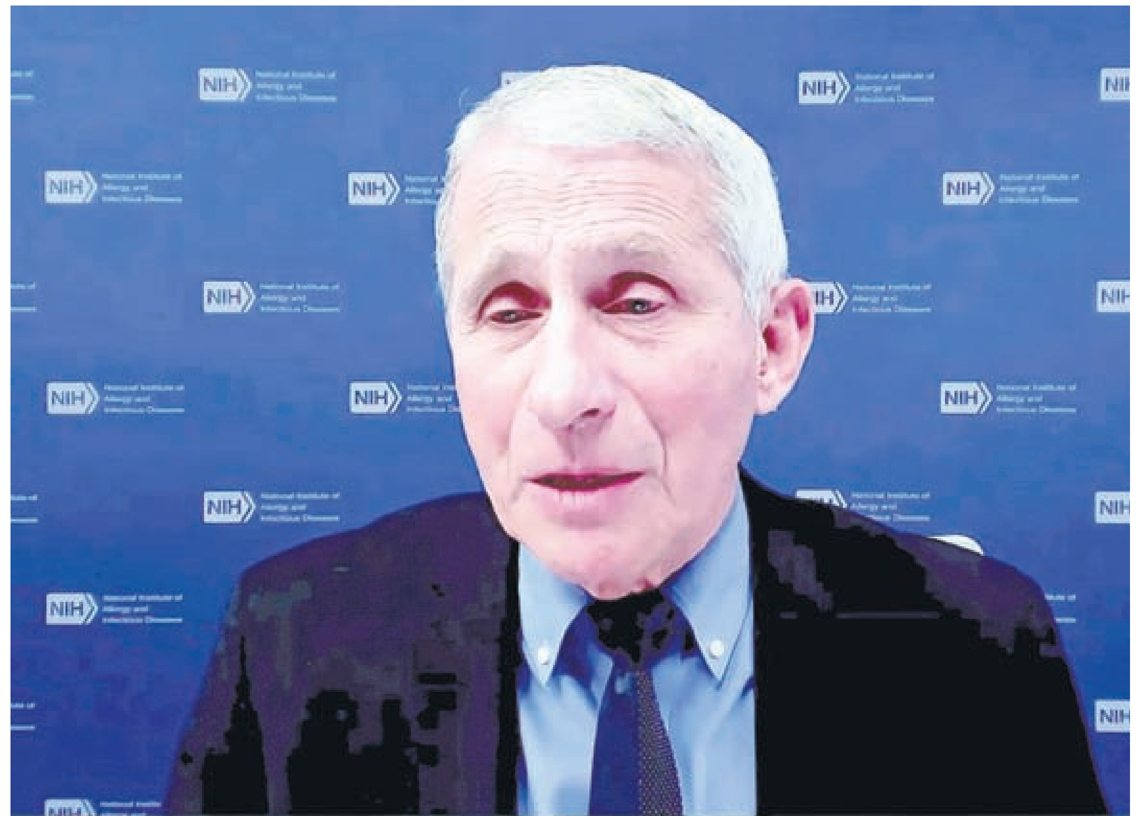
"Children tend to not become as severely ill as adults but they can still become ill and some have tragically died," said Dr. Leana Wen, a public health expert and emergency room physician, who supports Fauci's goal. "Children can also be vectors of transmission, and getting children vaccinated is important as we strive for herd immunity."

The Food and Drug Administration has not yet approved vaccines for children, due to insufficient testing data on safety and effectiveness for young people. But Fauci said data is being gathered now, through a process called "age de-escalation testing."

For example, the Pfizer-BioNTech vaccine received emergency approval for use in people 16 and older. The next step, said Fauci, involves testing in children down to 12 years old, and if that's successful it's followed by another round of testing down to those 9 years old.

Since the initial tests to validate the safety and effectiveness of the Pfizer and Moderna vaccines involved tens of thousands of people, the age-related testing on children can be done using smaller groups.

"You don't want to have to ... go through an efficacy trial, where you're involving tens of thousands of children," said Fauci. "What you can do, is in a much smaller trial,



measured in hundreds to a couple of thousands ... what we call safety and ... immunogenicity." That's a term for whether the vaccine successfully triggers an immune system response.

After a frustratingly slow start, the U.S. is now administering about 1 million shots a day to adults, although that pace is still seen as insufficient. President Joe Biden has talked about 1.5 million shots a day, if it can be done. His administration has set a goal of 100 million shots in its first 100 days.

Two more vaccines from American companies are nearing the stage where the FDA can evaluate them for approval. One from Johnson & Johnson requires only a single shot.

Biden has also set a goal of reopening most schools by the summer, and directed government agencies to work with communities to advance it.

His American Rescue Plan legislation in Congress calls for $50 billion to finance a major expansion of testing, which is seen as necessary for the safe reopening of schools and businesses. That's because robust testing can detect early outbreaks before they spread through a community and trigger shutdowns. Testing in the U.S. had a chaotic start, and experts say in many parts of the country it's still subpar.

Biden to visit wounded soldiers at Walter Reed Hospital

(AP) — President Joe Biden is making his first major foray outside the White House on Friday, to visit wounded soldiers at Walter Reed National Military Medical Center.

Biden has a long and personal history with the hospital, which treats thousands of military service members, veterans and their families. His son Beau, who served as a major in the Delaware Army National Guard, died there in 2015 after a long battle with brain cancer.



Even before Beau's treatment at the hospital in Bethesda, Maryland, just outside Washington, Joe Biden and his wife, Jill, were frequent visitors during his time as vice president, making multiple Christmas Day stops to meet with soldiers there. Jill Biden focused in part on promoting awareness of issues affecting military families during that time, and on Friday she'll again be focused on the issue as she participates in a virtual event with military-connected students.

Walter Reed also features a specially outfitted suite for presidents to receive treatment, and President Donald Trump was admitted there for a few days last October receiving treatment for the coronavirus. It was one of just a few trips to the hospital made by Trump, who broke with predecessor President Barack Obama in terms of visiting troops there. Obama made nearly two dozen trips to the hospital to meet with wounded soldiers.

Biden's early visit there marks one of his first departures from the gated White House campus. Throughout the transition and even during the campaign, Biden has pared back his travel and in-person meetings, doing as much work as possible virtually to minimize the risk of spreading the coronavirus.

In the 10 days since he was inaugurated president, Biden's only other ventures beyond the White House complex included a visit to the Lincoln Memorial for a celebration on Inauguration Day evening and a visit to church last Sunday.

BONDIA ARUBA

Judge blocks Trump rule to limit health studies in EPA regs



(AP) — A federal judge has blocked a last-minute rule issued by the Trump administration to limit what evidence the Environmental Protection Agency may consider as it regulates pollutants to protect public health.

Former EPA Administrator Andrew Wheeler said the Jan. 6 rule was aimed at ending what he and other Republicans call “secret science. Some industry and conservative groups had long pushed for the change, saying public health studies that hold confidential and potentially identifying data about test subjects should be made public so the underlying data can be scrutinized before the EPA issues rules aimed at protecting public health.

Wheeler called the rule an attempt to boost transparency about government decision-making, but critics said it was hastily imposed and would threaten patient confidentiality and the privacy of individuals in public health studies that underlie federal regulations.

U.S. District Judge Brian Morris in Montana ruled late Wednesday that the EPA had unlawfully rushed the regulation, saying its decision to make it final just two weeks before then-President Donald Trump left office was “arbitrary" and "capricious.” Morris delayed the rule until at least Feb. 5, giving the new Biden administration time to assess whether to go forward with it or make changes.

An EPA spokesman said Friday the agency is "committed to making evidence-based decisions and developing policies and programs that are guided by the best science."

EPA "will follow the science and law in accordance with the Biden-Harris administration’s executive orders and other directives in reviewing all of the agency’s actions issued under the previous administration," including the so-called Strengthening Transparency in Pivotal Science rule, spokesman Ken Labbe said in a statement.

Wheeler defended the rule, which was finalized in early January after years of debate.

“If the American people are to be regulated by interpretation of these scientific studies, they deserve to scrutinize the data as part of the scientific process and American self-government, he wrote in a Jan. 4 op-ed in the Wall Street Journal. "Transparency is a defense of, not an attack on, the important work done by career scientists at the EPA, along with their colleagues at research institutions around the country."

But the change was so broadly written that it could limit not only future public health protections, but also “force the agency to revoke decades of clean air protections,” said Chris Zarba, former head of the EPA’s Science Advisory Board.

He and other critics said the rule jeopardized use of public health studies, such as Harvard’s 1990s Six Cities study, which drew on anonymized, confidential health data from thousands of people to better establish links between air pollution and higher mortality. The studies have been instrumental in crafting health and environmental rules for decades. The Six Cities study led to new limits on air pollutants under the Clean Air Act.

Ben Levitan, an attorney for the Environmental Defense Fund, which challenged the Trump rule in court, said the rule's purpose was not to promote transparency, as Wheeler and other officials argued.

"Its purpose and effect is to disregard and devalue the harm pollutants and toxics cause, and therefore deprive the public of needed protection based on those studies," Levitan said Friday.

The Trump rule would restrict regulators’ consideration of findings from public health studies unless the underlying data from them are made public. The rule deals with so-called dose response findings, which look at harm suffered at varying exposures to a pollutant or other toxic agent.

The change, which was made final without a required 30-day notice, came after hundreds of thousands of earlier objections from scientists, public-health experts, regulators, academics, environmental advocates and others in public hearings and written remarks, in some of the strongest protests of a proposed EPA rule change.

The new limits on considering scientific findings were among scores of Trump changes to roll back environmental regulations or hinder the ability of the Biden administration to impose new regulations. Other late-term rollbacks gutted protections for birds from unintentional killings by industry and aimed to open up formerly protected areas of the Arctic wilderness for oil and gas leasing. Both have been blocked by executive orders issued by President Joe Biden.

Many of the changes imposed by Trump face court challenges and can be reversed by executive action or by lengthier bureaucratic process. But undoing them will take time and effort by the Biden administration, which has set ambitious goals to fight climate-damaging fossil fuel emissions and lessen the impact of pollutants on lower-income and minority communities.

Ex-FBI lawyer given probation for Russia probe actions

(AP) — A former FBI lawyer was sentenced to probation for altering an email that the Justice Department relied on during its surveillance of an aide to President Donald Trump during the Russia investigation.

Kevin Clinesmith apologized for doctoring the email about Carter Page's relationship with the CIA, saying he was “truly ashamed” of what he had done.

“This conduct is the only stain on the defendant’s character that I’ve been able to discern,” U.S. District Judge James Boasberg said in imposing a sentence of 12 months probation rather than the prison sentence that prosecutors had requested.

Clinesmith is the only person charged so far as part of a special investigation into actions by law enforcement and intelligence agencies during the probe of ties between Russia and Trump’s 2016 presidential campaign. That investigation was opened in 2019 by John Durham, the U.S. attorney for Connecticut, at the direction of then-Attorney General William Barr.

Barr last October named Durham a special counsel as a way to ensure the continuity of his investigation during the Biden administration. The current status of Durham’s work was not clear, though Barr has said that the focus of the inquiry is now centered on the FBI and not the CIA.

Clinesmith pleaded guilty in September to altering a 2017 email that he had received from the CIA to say that Page was “not a source” for the agency even though the original email indicated that he was. As a result, when the Justice Department applied to the Foreign Intelligence Surveillance Court for the fourth and final warrant to eavesdrop on Page's communications, it did not reveal that Page had had an existing relationship with the CIA.

That information would have been important to disclose to the secretive court to the extent it could have helped explain any contact Page was having with Russians as understandable and not nefarious.



China derecognizes British National Overseas passport

(AP) — China said Friday it will no longer recognize the British National Overseas passport as a valid travel document or form of identification amid a bitter feud with London over a plan to allow millions of Hong Kong residents a route to residency and eventual citizenship.

The announcement by Foreign Ministry spokesperson Zhao Lijian on Friday throws up new uncertainty around the plan just hours after the U.K. said it would begin taking applications for what are called BNO visas beginning late Sunday.

Under the plan, as many as 5.4 million Hong Kong residents could be eligible to live and work in the U.K. for five years then apply for citizenship. Demand soared after Beijing last year imposed a sweeping new national security law on the former British colony following months of pro-democracy protests.

"The British side's attempt to turn a large number of Hong Kong people into second-class British citizens has completely changed the nature of the two sides' original understanding of BNO," Zhao told reporters at a daily briefing.

"This move seriously infringes on China's sovereignty, grossly interferes in Hong Kong affairs and China's internal affairs, and seriously violates international law and the basic norms of international relations," he said. "China will no longer recognize the so-called BNO passport as a travel document and proof of identity starting from Jan 31st, and reserves the right to take further measures."

Many Hong Kongers carry multiple passports and it is unclear what if anything the Chinese government could do to prevent people entering the U.K. through the BNO visa plan. As a further protection of personal privacy, a cellphone app will allow applicants to download their biometric information without having to been seen visiting the British visa office.

The BNO passport was originally a disappointment for Hong Kongers when it was first offered ahead of Hong Kong's handover to Chinese rule in 1997. At the time, it offered only the right to visit for six months with no right to work or become a full citizen. Applicants had to have been born before the handover date. However, pressure grew to expand such privileges as China increasingly



cracked down on civil and political life in Hong Kong in what critics say violates China's commitment to maintain the city's separate way of life for 50 years after the handover. China first declared the 1984 Sino-British Declaration setting out the handover arrangements null and void despite its recognition by the United Nations, then imposed the national security law on the territory after the city's legislature was unable to pass it on its own.

"I am immensely proud that we have brought in this new route for Hong Kong BNOs to live, work and make their home in our country," British Prime Minister Boris Johnson said in a statement.

"In doing so we have honored our profound ties of history and friendship with the people of Hong Kong, and we have stood up for freedom and autonomy – values both the UK and Hong Kong hold dear."

German unemployment steady, but virus having effect on jobs

(AP) — Germany's job market performed unexpectedly well in January, according to statistics released Friday, though lockdown measures meant to slow the spread of the coronavirus continue to leave their mark on Europe's largest economy.

The unemployment rate in January remained unchanged at 6% when adjusted for seasonal factors, with 41,000 fewer people out of work, according to the Federal Labor Agency.

Economists had been predicting a slight uptick in number of unemployed and a rise in the adjusted rate to 6.1%.

In unadjusted terms, the headline figure in Germany, the January unemployment rate rose to 6.3% from 5.9% in December, with some 193,000 more people registered as jobless for a total of some 2.9 million out of work.

"All in all, the labor market remained in robust condition in January," said Federal Labor Agency head Detlef Scheele. "But the measures meant to contain the coronavirus are leaving their mark."



Like many countries, Germany has implemented widespread restrictions meant to slow the spread of the coronavirus, including shutting restaurants for all but takeout and delivery, bars, and leisure and sports facilities.

Rises in unemployment in Germany, which has Europe's biggest economy, and elsewhere on the continent have been moderate by international standards. That is because employers are making heavy use of salary support programs, often referred to as furlough schemes, which allow them to keep employees on the payroll while they await better times.

In Germany, the labor agency pays at least 60% of the salary of employees who are on reduced or zero hours.

Separate data showed that Germany's economy grew only slightly in the fourth quarter of 2020, though the recovery process slowed as new lockdown measures were imposed, the Federal Statistical Office said Friday.

German gross domestic product grew 0.1% over the previous quarter when adjusted for price, seasonal and calendar factors the Wiesbaden-based agency said.
The office had already reported earlier in January that the economy was expected to have "roughly stagnated" during the fourth quarter when it reported that for the year, GDP shrank by 5%.

The office said new lockdown measures implemented in early November had taken their toll on household consumption in particular during the fourth quarter.

"After the historic 9.7% slump of the gross domestic product in the second quarter of 2020, the German economy was recovering in the summer of the year," the agency said. "In the fourth quarter, however, the recovery process slowed due to the second coronavirus wave and another lockdown imposed at the end of the year."

BONDIA ARUBA

Poles plan more protests over abortion law after detentions



(AP) — Poles are gearing up for a third night of street protests against a near-total abortion ban as several protesters remained in police custody Friday after being detained the evening before.

Among those detained is Klementyna Suchanow, an author and activist who is one of the leaders of Polish Women's Strike, a movement that has organized mass protests against the restrictive abortion ruling.

Women's Strike said Friday that 14 people were detained Thursday, on the second night of protests — which were held despite a prohibition on public gatherings due to the COVID-19 pandemic.

Warsaw police said they had detained several people for entering the grounds of the Constitutional Tribunal in Warsaw.

Poland's constitutional court ruled in October to ban abortions in cases of fetal disorders, even severe and fatal ones. The ruling finally became law on Wednesday, triggering the protests.

Irene Donadio, a leading strategist with International Planned Parenthood Federation, an international group promoting reproductive health and choice, said her organization is appalled that such a restrictive law could be imposed in a European Union member-state.

She called it a "tragedy" not only for women but for rule of law more broadly, noting that the erosion of judicial independence had paved the way to the top court's ruling and that the detention of activists was also unlawful.

She accused authorities of trying to "intimidate and terrify" the protesters.

Women's Strike said that Suchanow is due to be released on Saturday after she is formally charged. It said it considers her detention to be "political harassment," accusing police of using "excessive force" against her and of depriving her initially of access to her lawyer.

In a more than 200-page ruling, the constitutional court argued that allowing abortion when there are congenital defects is unconstitutional because the Polish Constitution protects human life.

The court is made up mostly of appointees of the ruling conservative party, Law and Justice, who ruled on a motion brought by party lawmakers.

The ruling would ban abortion of fetus with a range of abnormalities, from Down syndrome to fatal abnormalities.

The only remaining legal justifications for abortion under Polish law are if the woman's life or health is at risk or if a pregnancy results from rape or incest. To date, about 98% of all legal abortions in the country — of which there were 1,110 in 2019 — were performed on the grounds of fetal malformations.

Thousands left homeless by storms, floods in Syria's Idlib

(AP) — For those who have fled war to shelter in Syria's last rebel-held stronghold, suffering knows no end.

A rainstorm lashing the country's northwest these days is spreading more misery, after rain and flooding less than two weeks ago killed one child and destroyed hundreds of tents, leaving tens of thousands of internally displaced Syrians homeless once again.

The harsh weather conditions add to an already disastrous humanitarian situation with the spread of the coronavirus and a worsening economic crisis.

International aid groups have warned that reduced humanitarian access to this part of Syria will impede the response to the effects of the storm in a region already suffering from shortage of humanitarian aid.

"The reality is that people in this area are facing a catastrophic situation," said Mark Cutts, the U.N.'s deputy regional humanitarian coordinator for Syria. "People in these camps are desperate, and humanitarians are overwhelmed by a crisis that the United Nations warned was coming."

Cutts' statement Thursday said at least 121,000 people in 304 sites in the region were badly affected when torrential rain and strong winds damaged or destroyed at least 21,700 tents. He said one child was killed and three other people were injured.

The rebel-held Idlib province and western parts of Aleppo last year witnessed a crushing Russian-backed government offensive that displaced hundreds of thousands and damaged dozens of clinics and hospitals. More than 3 million people, many of them already displaced by Syria's nearly 10-year conflict, live in the region.

The heavy rain led to floods in some of the tent settlements, washing away many of the people's belongings, including food, at a time when the local currency briefly hit a record low of 3,600 Syrian pounds to the dollar on the black market this week, eradicating much of the citizens' purchase power.

The region has also registered more than 20,000 cases of coronavirus and 382 deaths amid a severe shortage of medical equipment.

Syria's conflict, which began in March 2011, has left half a million people dead and half the country's prewar population of 23 million displaced, with more than 5 million of them living as refugees outside the country.

Residents and aid groups have complained that the slow arrival of assistance into the almost besieged region is the result of last July's decision by the U.N. Security Council to limit for a year humanitarian aid deliveries to Syria's northwest to just one crossing point from Turkey.

When the first strong storm hit the region 10 days ago, Abed al-Yassin was sitting with his wife, three sons and one daughter when their tent collapsed and mud flooded in, forcing them to run to his neighbors' more solid tent. The next morning, he started building another tent nearby, making sure to surround it with sand from all sides to prevent water running in.

"Conditions are miserable over here," said al-Yassin, speaking over the phone as a strong wind howled in the background. Luckily, a few days ago they received some packs of pasta they are eating with vegetables for the time being.

Another Idlib resident, Ali Ibrahim and his family of five, had to spend a night in the rain after their tent "collapsed on our heads." They set it up again and now they are staying inside during the latest storm.

Ibrahim said his main problem in winter is not the rain but their wood heater, which makes his six-year-old son, Ahmad, who has a heart problem, cough continuously.

"We have no other choice but to turn it on, otherwise we will freeze," said the jobless, 34-old man. The war displaced his family from the village of Abad in nearby northern province of Aleppo.

The relief Syrian Response Coordination Group, active in northwestern Syria, said the storm that began on Thursday is hitting the same areas that were struck earlier this month. It called for international help to improve infrastructure in the tent settlements to limit damage in the future.

International aid group CARE said the storm has turned camps into lakes in some 87 sites for displaced people, causing loss of the only belongings people had after years of conflict.

CARE has begun distributing plastic sheets, blankets, mattresses, floor mats, kitchen sets, and baby packages to over 3,300 displaced Syrian families in 56 camps.



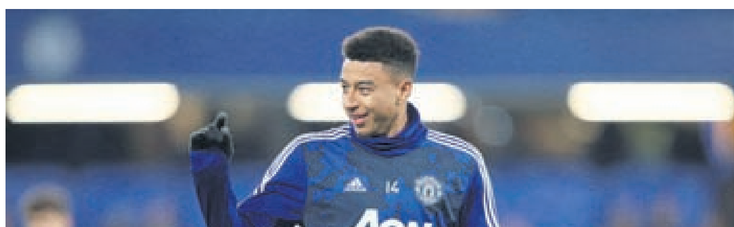
Lingard, Rojo set to leave Man United this transfer window

(AP) — Jesse Lingard and Marcos Rojo are set to leave Manchester United before the end of the January transfer window, manager Ole Gunnar Solskjaer said Friday.

Lingard is moving to fellow Premier League team West Ham on loan until the end of the season.

Solskjaer added that Rojo would be returning to play in his native Argentina, but didn't specify which team the defender will join.

Rojo hasn't played a single game this season. Lingard, a midfielder, has played three games, all coming in the domestic cups.



Griffey hired as MLB senior adviser for youth development

(AP) — Ken Griffey Jr. has been hired as a senior adviser to baseball Commissioner Rob Manfred.

The Hall of Fame outfielder will work in baseball operations and on youth baseball development. He is tasked with improving diversity at amateur levels, Major League Baseball said Friday,

Griffey will work as an MLB ambassador at youth initiatives and at its special events, including the postseason and the All-Star Game.

"We welcome the perspective and insights that Ken gained as an historic player, as a parent, and as someone who has spent his life in and around our great game," Manfred said in a statement.

Griffey was a 13-time All-Star who hit .284 with 630 home runs and 1,836 RBIs in 22 seasons for Seattle (1989-99, 2009-10), Cincinnati (2000-08) and the Chicago White Sox (2008). He was elected to the Hall in 2016.



Host Germany wins 5 medals on 1st day of luge worlds

(AP) — Germany won five of the nine available medals on the first day of luge's world championships Friday, including a podium sweep in the women's sprint race.

Julia Taubitz was first, Anna Berreiter second and Dajana Eitberger third for the Germans in the women's sprint. Natalie Geisenberger was fourth, giving Germany a 1-2-3-4 finish.

Summer Britcher was the top U.S. finisher, placing seventh.

In the doubles sprint, Germany's Tobias Wendl and Tobias Arlt won the gold, followed by Latvia's Andris Sics and Juris Sics, with Germans Toni Eggert and Sascha Benecken taking third.

The men's sprint world title went to Austria's Nico Gleirscher. In second place was Semen Pavlichenko, a Russian who competed as a neutral entrant because Russia is currently banned from using its name, flag and anthem at major events like Olympics and world championships as part of the sanctions from a doping scandal. Olympic champion David Gleirscher of Austria was third.

Tucker West was 12th in the men's sprint for the U.S.



Ibrahimović and Lukaku get away without bans after spat

(AP) — Zlatan Ibrahimović and Romelu Lukaku were each given one-match suspensions by the league on Friday following their spat in the Italian Cup, with no bans added on for further disciplinary reasons.

Ibrahimović's suspension is because of the two yellow cards and his subsequent sending off during Tuesday's game, while Lukaku's suspension is for accumulated cards.

There was a huge argument — and head-to-head clash — between Ibrahimović and Lukaku just before halftime and both players were given yellow cards. The spat between the former Manchester United teammates continued after the halftime whistle and a visibly furious Lukaku had to be restrained.

Ibrahimović was later shown another yellow card after the break for a hard tackle on Aleksandar Kolarov and sent off, leaving his team with 10 players.

Lukaku's Inter Milan beat Ibrahimović's AC Milan 2-1.

Lukau will miss the first leg of the semifinals against Juventus next week, while Ibrahimović will have to sit out his next match in the competition.

The Italian soccer federation prosecutor could still decide to open an investigation into the spat.



BONDIA ARUBA

Japan prime minister says he's determined to hold Olympics



(AP) — Japanese Prime Minister Yoshihide Suga, despite growing uncertainty as coronavirus cases rise at home, renewed his determination Friday to host the postponed Tokyo Olympics this summer as a symbol of human victory over the pandemic.

Suga, speaking from Tokyo at a virtual meeting of the World Economic Forum, also called for a transparent investigation by the World Health Organization into the pandemic, saying it is key to learning lessons to prepare for future pandemics. He also promised to expand an initial $130 million contribution to a fund to help developing countries acquire coronavirus vaccines.

"We are holding the Olympics and Paralympics this summer," Suga said. "I am determined to achieve the games as a proof of human victory against the pandemic, a symbol of global solidarity and to give hope and courage around the world."

Olympic officials have repeatedly said the games will be held in July as planned after a one-year postponement, though various scenarios including the holding of events without spectators are being considered.

Suga repeated his resolve to achieve a "safe and secure" Olympics and pledged to get infections under control in Japan as soon as possible.

"We must learn lessons from this pandemic and be prepared for future crises," he said. To do so, "a scientific investigation by WHO must be firmly carried out in a transparent way." He did not say if he was referring to a current visit by a WHO team of experts to Wuhan, China, where the virus was first detected.

At home, Suga has been criticized for delaying virus measures until daily cases surged to new highs in late December. He eventually declared a partial state of emergency in early January, issuing non-binding requests through Feb. 7 for people to avoid crowds or eating out in groups and for restaurants and bars to close early.

New cases in Tokyo have dipped but experts say they have not slowed enough, indicating that the emergency measures could be extended for several more weeks.

Pakistan wins by 7 wickets in 1st test against South Africa

(AP) — Spinners Nauman Ali and Yasir Shah rattled South Africa to help Pakistan win the first test by seven wickets inside four days on Friday.

Nauman, a 34-year-old left-arm spinner making his test debut, returned 5-35 and Shah took 4-79 to dismiss South Africa for 245 in the second innings before lunch on day four.

It set up a small target of 88 and despite Anrich Nortje's (2-24) twin strike in one over, Pakistan reached 90-3 before tea in 22.5 overs.

Azhar Ali remained unbeaten on 31 while Fawad Alam raised the victory with a boundary off left-arm spinner Keshav Maharaj.

"To be honest, scoring 220 in the first innings wasn't enough and that's where we let ourselves down the most," South Africa skipper Quinton de Kock said.
"The way we lost the match, it wasn't our best. We just go back, prepare and come back mentally stronger (for the second test)."

It was only Pakistan's fifth victory in 27 test matches against South Africa, which had won at the same venue when it last toured in 2007.

Nauman and Shah shared 14 wickets in the match as South African batsmen struggled against spinners in both innings.

The win also earned Babar Azam success in his first test as Pakistan skipper. Babar was due to lead the side in the last series in New Zealand but missed it because of a fractured thumb.

"Credit goes to all the players," Babar said. "Spinners were getting lot of assistance from the pitch which helped us a lot to win within four days.

"We made a strong comeback through senior players Fawad Alam and Azhar Ali in the first innings which built our confidence."

Nortje clean bowled Abid Ali (10) and then had Imran Butt (12), playing his first test, caught behind before Maharaj had Babar (30) trapped leg before wicket when only two needed for victory.

Pakistan had been in control since taking a 158-run first-innings lead, when its lower order rallied from 27-4 to reach 378, helped by Alam's gritty century.

South Africa resumed Friday on 187-4 and things immediately got worse for the tourists when fast bowler Hasan Ali bowled night-watchman Maharaj with the first delivery of day four.

Captain Quinton de Kock, who fell to a reckless shot in South Africa's first innings of 220, failed for the second time against the spinners. The tourists were just 34 runs ahead when de Kock offered a regulation catch in Shah's second over to give Abid Ali his third catch in the innings.

Nauman then got into the act by having George Linde (11) caught at leg slip as South Africa's lower order struggled to read the left-arm spinner on a turning track.

Nauman wrapped up the innings by claiming the last three wickets off his successive overs.

Temba Bavuma resisted for nearly two hours to score 40 off 93 balls before he was the last man dismissed when he attempted a sweep against Nauman and was adjudged lbw.

South Africa struggled against the spinners on the fourth day pitch, adding just 58 runs for the loss of six wickets as Nauman (34 years, 111 days old) became the oldest test bowler in 72 years to take a five-wicket haul in an innings on test debut.

New Zealand's medium fast bowler Fen Cresswell was 34 years, 144 days old when he grabbed a five-wicket haul in his first test against England at The Oval in 1949.

The second test begins at Rawalpindi from Feb. 8. Both teams will then play in a three-match Twenty20 series at Lahore from Feb. 11-14.

